

CÁMARA DIGITAL

SP-565UZ

Manual de instrucciones



- Le agradecemos la adquisición de esta cámara digital Olympus. Antes de empezar a usar su nueva cámara, lea atentamente estas instrucciones para obtener un máximo rendimiento y una mayor duración. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Antes de tomar fotografías importantes, le recomendamos que realice varias tomas de prueba para familiarizarse con el uso de su cámara.
- Con el fin de mejorar continuamente sus productos, Olympus se reserva el derecho a actualizar o modificar la información incluida en este manual.
- Las ilustraciones de las pantallas y de la cámara que aparecen en este manual fueron hechas durante el proceso de desarrollo y pueden diferir del producto real.

Paso

Preparación de la cámara

"Preparación de la cámara" (p. 10)

Paso 2

Toma y reproducción de imágenes

"Toma, reproducción y borrado" (p. 14)

Paso 3

Cómo usar la cámara

"Tres tipos de operaciones de ajuste" (p. 3)

Paso 4

Impresión

Impresión directa (PictBridge) (p. 64) Reservas de impresión (DPOF) (p. 67)

> Menús para las funciones de

Índice

| > Nombres de las piezas6 |
|--|
| > Preparación de la cámara10 |
| > Toma, reproducción y borrado14 |
| > Uso de los modos de toma17 |
| > Uso de las funciones de toma21 |
| > Uso de las características de reproducción28 |
| > Menús de funciones de toma31 |

| reproducción, edición e impresión48 |
|--|
| Menús para otros ajustes de cámara55 |
| Impresión64 |
| Uso del programa OLYMPUS Master 270 |
| Consejos de manejo72 |
| Apéndice77 |
| Índice91 |



Tres tipos de operaciones de ajuste

llso del menú

Puede accederse a varios aiustes de cámara a partir de los menús, incluyendo a algunas funciones utilizadas durante la toma y la reproducción así como a los aiustes de fecha/hora v de pantalla.

- Puede haber menús no disponibles dependiendo. de las otras configuraciones relacionadas o de la posición del mando de modos.
- Aiuste el disco de modo en la posición P. A. S. M. M. SCN. POF
 - El símbolo em en los "Aiustes de menú" (p. 31 a 63) indica los modos de toma disponibles.



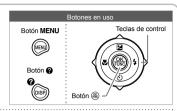
- Presione el botón MENU.
 - Este ejemplo muestra cómo configurar el [ZOOM DIG.].



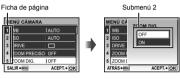
Menú superior del modo

- 3 Use (2) (3) para seleccionar el menú deseado, y presione el botón (88)
 - Al presionar v mantener apretado el botón (2) aparece en pantalla una explicación (quía de menú) de la opción seleccionada.





4 Use 🗷 🕸 para seleccionar el submenú deseado 1, y presione el botón (38).



- Para saltar rápidamente al submenú deseado, presione @ a fin de resaltar la ficha de página, v luego use 🖭 🚳 para mover la página. Presione (9) para regresar al submenú 1.
- Algunos menús contienen submenú que aparecen al presionar el botón (46).
- 5 Use 🗷 🚳 para seleccionar el submenú 2, v presione el botón (86).
 - Una vez realizado algún ajuste, la presentación regresa a la pantalla anterior.
 - Puede haber operaciones adicionales, "Aiustes de menú" (p. 31 a 63)



Presione el botón **MENU** para completar la configuración.

Uso de los botones directos (n. 14 a 26)

A las funciones de toma usadas con frecuencia se puede acceder mediante los botones directos.



Botón disparador (p. 14)



Botón | (monitor/visor) (p. 25)



Botón 1/2 (personalizable) (p. 26)



Botón (Compensación de la exposición) (p. 23) Botón (macro) (p. 24)



Botón (flash) (p. 22)

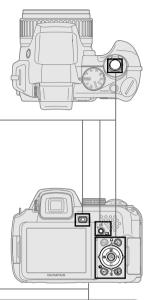
Botón (disparador automático) (p. 24)



Botón ►/, (reproducción/impresión) (p. 15, p. 64) Botón DISP./ (quía de menú/cambio de

presentación de la información/comprobación de fecha y hora) (p. 3, p. 25, p. 60)

Botón 👫 📶 (AJ SOMBRA/borrar) (p. 16, p. 22)



Uso del menú FUNC (p. 26)

Las funciones del menú de toma usadas con frecuencia pueden ajustarse con menos pasos desde el menú FUNC.

Botón (%) (p. 26)



Índice de menús

Menús de funciones de toma

Si el disco de modo está ajustado en una posición de modo de toma (AUTO P A S M M SCN P), los ajustes se pueden configurar.







Menú superior del modo de toma

| | CALIDAD IMAGEN | p.31 |
|---|---------------------------|------|
| _ | MENÚ CÁMARA | |
| | WB | p.32 |
| | ISO | p.33 |
| | DRIVE | p.34 |
| | ZOOM PRECISO | p.35 |
| | ZOOM DIG | p.35 |
| | MEDICIÓN | p.35 |
| | MODO AF | p.36 |
| | MODE ENFOQ | p.36 |
| | AF CONT | p.37 |
| | AF PREDCTIV | p.37 |
| | ILUMINADOR AF | p.37 |
| | ESTABIL IMAG | p.37 |
| | [57] (Intensidad de flash |) |
| | — · | p.38 |
| | ₹ FLASH | p.38 |
| | (Imagen fija con | |
| | grabación de audio) | p.39 |

| | wby (ajuste preciso del balance del blanco) MODO FOTOGRAFÍA | |
|-----------|---|--|
| | NITIDEZ | p.39 p.40 p.40 p.40 p.41 p.41 |
| | de audio) | |
| b | SCN | |
| \bowtie | PANORAMA | |
| ⊅ | RESTAURAR | p.47 |
| ΥT | CONFIGURAC. | |
| | FORMATEAR | |
| | BACKUP | |
| | Q (Idioma) | p.55 |
| | | |

| PW ON SETUP | p. | 56 |
|---------------|----|----|
| MENÚ COLOR | р. | 56 |
| SONIDO | p. | 56 |
| VISUAL IMAG | p. | 57 |
| PANTALLA MENÚ | p. | 57 |
| NOM FICHERO | | |
| MAPEO PÍX | p. | 58 |
| (Monitor) | p. | 59 |
| (Fecha/hora) | p. | 59 |
| HORAR.DOBLE | p. | 59 |
| AJUSTE ALARMA | | |
| SALIDA VÍD | | |
| AST. ENCUADRE | | |
| (Histograma) | | |
| AJ. MI MODO | p. | 62 |
| m/ft | | |
| AJUSTE BOT | | |
| MODO INACTIV | p. | 63 |
| MODO SILENC | p. | 63 |
| | | |

Menús para las funciones de reproducción, edición e impresión

4 5

Puede ajustar la configuración cuando el selector de modo se encuentra en la posición .





(7) N



Menú superior del modo de reproducción

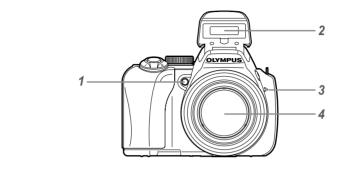
| | DIAPOS | |
|------|-------------------|----------------------|
| ② 🗀 | PERFECT FIX | p.48 |
| | CALENDARIO | p.49 |
| 4 db | EDICION | |
| | EDICION RAW | p.49 |
| | (Cambiar de tamañ | io) |
| | | p.49 |
| | # (Recortar) | p.49 |
| | EDITAR COLOR | p.50 |
| | CALENDARIO | |
| | EDITAR EXPRESIÓN | p.50 |
| | | p.49 p.50 p.50 |

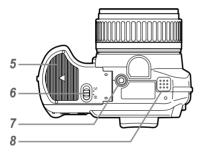
| | | ENFOQUE CARA | p.51 |
|------------|---|----------------|------|
| | | INDICE | p.51 |
| | | EDITAR | |
| | | IND. PELÍCULA | p.52 |
| ⑤ [| ► | MENÚ REPROD. | |
| | | О¬¬ (Proteger) | p.52 |
| | | ♠ (Rotar) | p.53 |
| | | (Posgrabación) | |
| | | REP. ÍNDICE | |
| 6 1 | ш | BORRAR | |
| 7 4 | Ц | ORDEN IMPRES | p.54 |

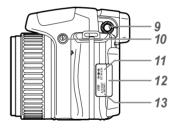
| 8 YT | CONFIGURAC.* |
|------------|-------------------------|
| | ¹ Igual que el "Menú de |
| | funciones de toma" |
| 9 W | MODO SILENC p.63 |

Nombres de las piezas

Cámara

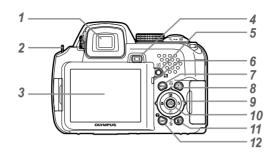


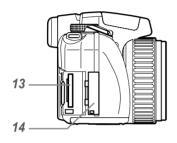


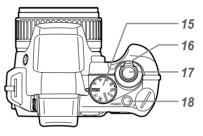


| 1 | LED del disparador automático/ |
|---|---------------------------------|
| | iluminador de enfoque |
| | automático (AF)p.24, 37 |
| 2 | Flashp.22 |
| 3 | Micrófonop.53 |
| 4 | Objetivo |
| 5 | Tapa del compartimento de la |
| | bateríap.10 |
| 6 | Bloqueo del compartimento de la |
| | bateríap.10 |
| 7 | Rosca de trípode |
| 8 | Altavoz |
| 9 | Disco de ajuste dióptricop.25 |

| 10 | Botón 🕻 (despliegue del flash)p.22 |
|----|------------------------------------|
| 11 | Jack DC-INp.78 |
| | Tapa del conectorp.61, 64, 70 |
| 13 | Multiconectorp.61, 64, 70 |







| 1 | Visorp.25 |
|---|----------------------------------|
| 2 | Enganche para correap.10 |
| 3 | Monitorp.8, 14, 59 |
| 4 | Botón (monitor/visor)p.25 |
| 5 | Botón ∰/📵 |
| | (personalizable/ |
| | reproducción secuencial)p.26, 29 |
| 6 | Luz de acceso a tarjetap.79 |
| 7 | Botón MENU p.3 |
| 3 | Botón ▶/凸 |
| | (reproducción/impresión)p.15, 64 |
| 9 | Teclas de controlp.12 |
| | Botón (2) (compensación de la |
| | exposición)p.23 |
| | Botón 🖲 (macro)p.24 |
| | Botón 🚳 |
| | (disparador automático)p.24 |
| | Rotón 🕄 (flach) n 22 |

| 10 | Botónp.26 |
|----|--------------------------------------|
| 11 | Botón ⊈ [™] /mi |
| | (AJ SOMBRA/borrar)p.16, 22 |
| 12 | Botón DISP./ |
| | (guía de menú/cambio de presentación |
| | de la información/comprobación de |
| | fecha y hora)p.25, 29 |
| 13 | Ranura para tarjetap.11 |
| 14 | Tapa de la tarjetap.11 |
| 15 | Disco de modop.3, 13 |
| 16 | Mando de zoomp.21, 28 |
| 17 | Botón disparadorp.14, 20 |
| 18 | Botón POWER p.11, 12, 14 |

Pantalla del modo de toma

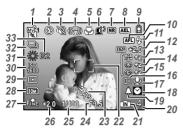


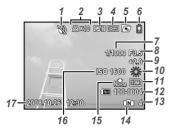
Imagen fija

| 1 | Modo de tomap. | 17, 31 |
|----|-----------------------------------|--------|
| 2 | Modo de flash | p.23 |
| 3 | Modo silencioso | p.63 |
| 4 | Estabilización de imagen digital. | p.37 |
| 5 | Modo macro/super macro | p.24 |
| 6 | AJ SOMBRA | p.22 |
| 7 | Reducción de ruido | p.40 |
| 8 | Bloqueo AE | p.63 |
| 9 | Comprobación de batería p. 1 | 10, 73 |
| 10 | Bloqueo AF (AFL) | p.63 |
| | Enfoque manual (MF) | p.36 |
| | Predicción AF (🞝 AF) | p.37 |
| 11 | Espera de flash/aviso de movimi | ento |
| | de cámara/carga de flash | p.72 |
| 12 | Intensidad de flash | p.38 |
| 13 | Saturación | p.40 |
| 14 | Nitidez | p.39 |
| 15 | Contraste | p.40 |
| 16 | Objetivo de conversión | p.41 |
| 17 | Registro de sonido | p.39 |

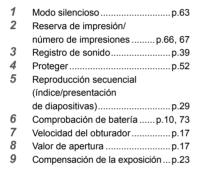
| | 1 2 3 - - - - - - - - - - - - - - - - - | 4 5 6 - | | 9 |
|-------------------|--|-------------------|-------------|---------------------------------|
| 33- 31- | <u> </u> | | | 22 |
| 29- 28- 27- | | L J | Z (N) 00 | 19 Q 17 17 18 34 20 |
| | 26 | 23 Vídeo | 21 | |

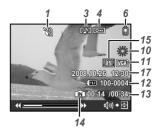
| 18 | Tiempo dualp.59 |
|----|------------------------------------|
| 19 | Alarmap.60 |
| 20 | Número de imágenes fijas |
| | almacenables/tiempo de |
| | grabación restantep.15, 79 |
| 21 | Memoria actualp.78 |
| 22 | Marca de destino AFp.14, 26, 36 |
| 23 | Disparador automáticop.24 |
| 24 | Valor de aperturap.17 |
| 25 | Velocidad del obturadorp.17 |
| 26 | Compensación de la exposición p.23 |
| 27 | Compresión/Frecuencia p.31, 32 |
| 28 | Tamaño de imagenp.31, 32 |
| 29 | Mediciónp.35 |
| 30 | ISOp.33 |
| 31 | Balance del blancop.32 |
| 32 | Modo de accionamientop.34 |
| 33 | Ajuste preciso del balance del |
| | |

Pantalla del modo de reproducción









Vídeo

| 10 | Balance del blanco | p.32 |
|----|---------------------------|----------|
| 11 | Tamaño de imagen | ა.31, 32 |
| 12 | Número de archivo | p.58 |
| 13 | Número de fotograma | |
| | Tiempo de reproducción/ | |
| | tiempo total de grabación | p.16 |
| 14 | Memoria actual | p.78 |
| 15 | Compresión/Frecuencia | ა.31, 32 |
| 16 | ISO | p.33 |
| 17 | Fecha y hora | 5.12, 59 |

Preparación de la cámara

Comprobación de los contenidos de la caja



CD-ROM **OLYMPUS Master 2**

Adaptador microSD

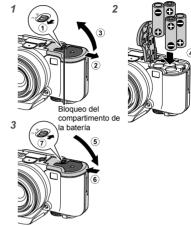
Otros accesorios no mostrados: Manual de instrucciones, tarjeta de garantía

Los contenidos pueden variar dependiendo del lugar de la compra.

Colocación de la correa de la cámara y de la tapa del objetivo



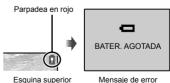
Colocación de las pilas



- Deslice el bloqueo del compartimento de la batería de ⟨ a ⊜ y asegúrese de que la tapa del compartimento de la batería esté bien cerrado ((7)). Si no está bien cerrada la tapa del compartimento de la batería, puede abrirse durante la toma de fotografías y las pilas se pueden caer, dando como resultado una pérdida de datos de fotografías.
- Para averiguar los tipos de baterías que pueden usarse, consulte el apartado "Precauciones sobre el maneio de las baterías" (p. 77). Si se están usando baterías recargables, carque las baterías.

Cuándo cambiar las pilas

Cambie las baterías cuando aparezca el siguiente mensaje de error.

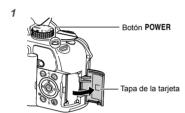


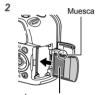
Esquina superior derecha del monitor

Inserción de la tarjeta xD-Picture Card™ (vendida aparte) en la cámara

Este cámara permite al usuario hacer más fotografías y registrar películas más largas utilizando una tarjeta xD-Picture Card (que se vende por separado) que utilizando la memoria interna.

- "Uso de una tarjeta xD-Picture Card" (p. 78)
- Asegúrese de pulsar el botón POWER para apagar la cámara antes de introducir o sacar la tarieta.
- No introduzca nada que sea distinto de la tarjeta xD-Picture Card o del Adaptador microSD en la cámara.



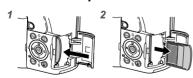




Área de contacto

- Insértela derecha hasta que encaje en su posición con un chasquido.
- No toque directamente el área de contacto.

Extracción de la tarjeta xD-Picture Card



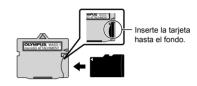
- Presione la tarjeta hasta que emita un chasquido y sea parcialmente expulsada, y luego agarre la tarjeta para extraerla.
- "Número de fotografías almacenables (imágenes fi jas)/duración de la grabación (vídeos) en la memoria interna y en la tarjeta xD-Picture Card." (p. 79)

Uso de la tarjeta microSD/ tarjeta microSDHC (vendida aparte)

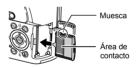
La tarjeta microSD/tarjeta microSDHC (que se llamará tarjeta microSD) también es compatible con esta cámara mediante el Adaptador microSD.

"Uso de un Adaptador microSD" (p.80)

1 Inserte la tarjeta microSD en el accesorio.



2 Inserte el Adaptador microSD en la cámara.



Para extraer la tarjeta microSD



Tire de la tarjeta microSD en línea recta.

No toque el área de contacto del accesorio microSD y la tarjeta microSD directamente.

Teclas de control y guía de operaciones

Los símbolos $\triangle \nabla \langle | \rangle$, $\triangle \nabla \langle | \rangle$ mostrados en las distintas pantallas de configuración v reproducción de vídeos indican el uso del teclas de control.





Molette de défilement

Las quías de operaciones mostradas al pie de la pantalla indican el uso del botón MENU, el botón (36), el mando de zoom, o el botón 11.



Configuración de la fecha y la hora

La fecha y la hora configuradas aquí se quardan en los nombres de archivos de imagen. impresiones de fechas y otros datos.

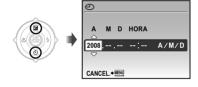
Quite la tapa de la lente y presione el botón POWER para encender la cámara.

 Cuando la fecha v la hora no están configuradas. aparece la pantalla de configuración correspondiente.



Pantalla de configuración de fecha y hora

2 Use (2) para seleccionar el año IA1.



Presione 3 para guardar la configuración de [A].



- 4 Como en los pasos 2 y 3, use ②③⑤⑤ y el botón ⑧ para ajustar [M] (mes), [D] (día), [HORA] (horas y minutos) y [A/M/D] (Orden por fecha).
 - Para la configuración precisa del tiempo, presione el botón @ cuando la señal horaria alcanza los 00 segundos.
 - Para cambiar la fecha y la hora, realice el ajuste desde el menú. [(Fecha/hora)] (n. 59)

Para comprobar la fecha y la hora

Presione el botón **DISP.** con la cámara apagada. La hora actual y la hora de la alarma se muestran durante unos 3 segundos.

Cambio del idioma de la pantalla

El idioma del menú y de los mensajes de error que aparecen en el monitor/visor es seleccionable.

1 Ajuste el disco de modo en una posición que no sea GUIDE.



2 Presione el botón MENU, y presione ②③⑤⑤ para seleccionar [YT CONFIGURAC.].



3 Presione el botón 🛞.



4 Use ②⑤ para seleccionar [♣ः□], y presione el botón ๊๊.



- 5 Use (2) (3) para seleccionar el idioma y presione el botón (2).
- 6 Presione el botón MENU.

Toma, reproducción y borrado

Toma con ajustes automáticos (modo [IIII])

Éste es un modo completamente automático que permite al usuario tomar fotografías simplemente presionando el botón disparador sin usar el menú para establecer configuraciones detalladas.

- 1 Quite la tapa del objetivo.
- 2 Ajuste el disco de modo en la posición AUTO.



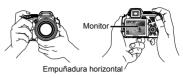
3 Presione el botón POWER para encender la cámara.

Número de fotografías almacenables (p. 79)



Monitor (pantalla del modo de espera)

Apunte la cámara y encuadre la toma.





Empuñadura vertical

- Presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido para enfocar el objeto.
 - Cuando la cámara enfoca el objeto, se fija la exposición (se muestran la velocidad del obturador y el valor de apertura), y la marca de destino AF cambia de color al verde.
 - Si la marca de destino AF parpadea en rojo, significa que la cámara no se ha podido enfocar. Intente volver a enfocar.



Marca de destino AF

(p. 74)

6 Para tomar la fotografía, presione el botón disparador suavemente hasta el final de su recorrido con cuidado de no moyer la cámara.



Pantalla de revisión de imágenes

Para ver las imágenes durante la toma

Al presionar el botón se habilita la reproducción de imágenes. Para regresar a la toma, o bien presione de nuevo el botón so bien presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido.

Para tomar vídeos

"Toma de vídeos (modo ♠)" (p. 20)

Para apagar la cámara

Presione el botón **POWER** para apagar la cámara y ponga la tapa en la lente.

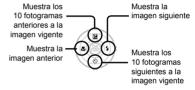
Visualización de imágenes

Ajuste el disco de modo en la posición ►.



Imagen reproducida

2 Use ②③⑤⑤ para seleccionar una imagen.



El tamaño de la imagen en pantalla puede cambiarse. "Vista de índice, vista de calendario, y vista de cerca" (p. 28)

Para reproducir vídeos

Seleccione un vídeo y presione el botón (26).



Vídeo

Operaciones durante la reproducción de vídeos

Volumen: Durante la reproducción, presione (2) (3).

Avance rápido y rebobinado:

Seleccione con (2). Cada vez que se presiona un botón, la velocidad de reproducción recorre el ciclo 2x, 20x y velocidad estándar (1x) en la dirección del botón de cursor presionado.

Pausa: Presione el botón (86).



Tiempo transcurrido/ Tiempo de grabación total

Durante la reproducción

Primer (último) fotograma/avance de fotogramas: Durante la pausa,

presione ② para mostrar el primer fotograma, y presione ③ para mostrar el último fotograma. Presione ③ para mostrar el fotograma anterior, y presione ④ para mostrar el fotograma siguiente. Presione el botón ⑧ para reanudar la reproducción.



Durante la pausa

Para detener la reproducción del vídeo Presione el botón MENU.

Borrado de imágenes durante la reproducción (Borrado de una imagen)

Presione el botón mucuando aparezca en pantalla la imagen de reproducción que desee borrar.





- 2 Presione para seleccionar [SI], y presione el botón .
 - (p. 54)



Uso del mejor modo para la escena de toma (modo **SCN**)

1 Ajuste el disco de modo en la posición SCN.



- La imagen de muestra y las explicaciones sobre los métodos de grabación adecuados se visualizarán en pantalla. También se visualizarán dichas explicaciones al pulsar el botón .
- 2 Use இ⊗ para seleccionar el mejor modo de toma para la escena, y presione el botón ֎ para establecerlo.

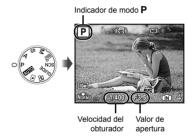


Para cambiar a otro modo de escena, use el menú. [**s SCN] (p. 42)

Toma con valor de apertura y velocidad de obturador óptimas (modo P)

En este modo, se puede usar la toma automática de la cámara al tiempo que se permiten cambios en una amplia gama de otras funciones del menú de toma, tales como la compensación de la exposición, el balance del blanco, etc., en caso necesario.

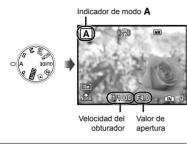
1 Ajuste el disco de modo en la posición P.



Selección del valor de apertura para tomar fotografías (modo A)

En este modo, la cámara ajusta automáticamente la velocidad del obturador. Esto es útil para tomar imágenes manteniendo el control del intervalo en el que los objetos aparecen nítidos.

1 Ajuste el disco de modo en la posición A.



2 Después de pulsar ②, seleccione el valor de apertura utilizando ②⑤ y pulsando el botón ⑧.



- ② : El valor de apertura aumenta (el intervalo en el que los objetos aparecen nítidos se amplía).
- El valor de apertura disminuye (el intervalo en el que los objetos aparecen nítidos se estrecha).
- Cuando el valor de apertura aparece en rojo, no se puede obtener la exposición correcta.

Selección de la velocidad del obturador para tomar fotografías (modo S)

En este modo, la cámara ajusta automáticamente el valor de apertura. Esto es útil para realizar tomas de un objeto en movimiento, como es el caso en las fotos deportivas.

1 Ajuste el disco de modo en la posición S.



2 Después de pulsar ⁽²⁾, seleccione la velocidad del obturador utilizando ⁽²⁾ ⁽³⁾ y pulsando el botón ⁽³⁾.

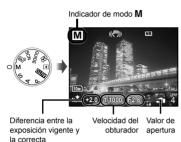


- : La velocidad del obturador aumenta (los objetos en movimiento rápido se disparan como si fueran estáticos).
- La velocidad del obturador disminuye (los objetos en movimiento aparecen borrosos al ser fotografiados).
- Cuando la velocidad del obturador aparece en rojo, no se puede obtener la exposición correcta.

Selección del valor de apertura y de la velocidad del obturador (modo M)

Este modo permite al usuario establecer el valor de apertura y la velocidad del obturador manualmente.

Ajuste el disco de modo en la posición M.



2 Después de pulsar ②, seleccione el valor de apertura / la velocidad del obturador utilizando ②③⑤⑤ y pulsando el botón ⑧.

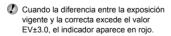


: El valor de apertura aumenta.

(3) : El valor de apertura disminuye.

: La velocidad del obturador aumenta.

ঠে : La velocidad del obturador disminuve.



Toma de larga exposición (bulb)

Ajuste la velocidad del obturador en [BULB]. El obturador permanece abierto mientras se mantiene apretado el botón disparador.

El obturador puede permanecer abierto un máximo de 8 minutos. Esto sólo es posible cuando [ISO] (p. 33) está ajustado en [64].

Toma de vídeos (modo 🎮)

Aiuste el disco de modo en la posición 🕰.



Para grabar audio durante la toma [(Grabación de películas)] (p. 42)

Para usar el zoom durante la grabación de audio

El zoom óptico no está disponible durante la grabación. Use [ZOOM DIG.] (p. 35).

2 Presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido para enfocar el objeto, y presiónelo suavemente hasta el fondo para empezar a grabar.



3 Presione suavemente el botón disparador hasta el fondo para detener la grabación.

Uso de las funciones de toma

Uso del zoom óptico

Girando la mando de zoom se ajusta el campo de la cámara.



Giro hacia el extremo amplio (W)

Giro hacia el extremo telefoto (T)



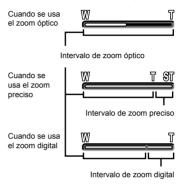
Barra de zoom

Se recomienda el uso de [ESTABIL IMAG] (p. 37) para realizar tomas con el zoom de telefoto.

Toma de imágenes de mayor tamaño sin reducir la calidad de imagen [ZOOM PRECISO] (p. 35)

Toma de imágenes de mayor tamaño [ZOOM DIG.] (p. 35)

El aspecto de la barra de zoom identifica el estado del zoom preciso/zoom digital.



Iluminación del objeto a contraluz (AJ SOMBRA*1)

La cámara encuentra la cara de una persona que haya sido oscurecida por el contraluz y la ilumina más.

Shadow adjustment technology (Tecnología de ajuste de sombras)

1 Presione el botón 🎉

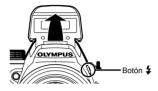


- 2 Use 👀 para seleccionar [ON], y presione el botón 🗟 para establecerlo.
- 3 Apunte la cámara en dirección al objeto. Compruebe el marco que aparece en torno a la cara detectada por la cámara, y a continuación presione el botón disparador para tomar la foto.
 - En algunos objetos, el marco puede no aparecer o puede tardar en aparecer.
 - La función [MEDICIÓN] (p. 35) se establece automáticamente en [ESP], y la función [MODO AF] (p. 36) se establece automáticamente en [SOMBRAS].
 - [万] se conmuta automáticamente a [☐].
 Asimismo en la toma consecutiva, esta
 función sólo se aplica al primer fotograma.
 [DRIVE] (p. 34)

Uso del flash

Las funciones de flash pueden seleccionarse para ajustarse mejor a las condiciones de la toma y producir la imagen deseada.

1 Presione el botón 🕏 para desplegar el flash integrado.



La configuración del flash no puede realizarse con el flash cerrado.

Para apagar el flash

Presione el flash hacia abajo para volver a meterlo en la cámara. Esto establece el modo (3) (APAGADO).

2 Presione 3.



3 Use (№1) para seleccionar la opción de ajuste, y presione el botón (⊞) para establecerlo.

| Elemento | Descripción |
|--------------|---|
| FLASH AUTO" | El flash se dispara automáticamente en circunstancias de poca luz y de contraluz. |
| OJOS ROJOS*1 | Emite destellos previos para reducir el efecto de ojos rojos en las fotos. |
| DE RELLENO | El flash se dispara independientemente de la luz disponible. |
| OJOS ROJOS | Después de los destellos previos que reducen el efecto de ojos rojos, el flash se dispara independientemente de la luz disponible. |
| APAGADO | El flash no se dispara. |
| SLOW | El flash se dispara a una velocidad de obturador lenta immediatamente después de que el obturador se abre (primera sincronización de cortina). Se captan tanto el objeto en primer plano como la escena nocturna del fondo. |
| SLOW O.ROJOS | Combina los destellos previos que reducen el efecto de ojos rojos con el flash en el modo SLOW (primera sincronización de cortina). |
| SLOW2 | El flash se dispara a una velocidad de obturador lenta inmediatamente antes de que el obturador se cierra (segunda sincronización de cortina). Esto se puede usar para crear efectos tales como los rastros lineales de luz que dejan los faros traseros de los coches. |

 $[\]mbox{\ensuremath{^{\circ}}}$ Esta función no puede establecerse en los modos \boldsymbol{S} y $\boldsymbol{M}.$

Ajuste del brillo (Compensación de la exposición)

El brillo estándar (exposición correcta) establecido por la cámara basándose en el modo de toma (excepto para **M**) puede ajustarse con más o menos brillo para obtener la toma deseada.

1 Presione ②.



Valor de compensación de la exposición

2 Use (31) para ajustar el brillo y presione el botón (36) para configurarlo.



Toma de primeros planos (Macrofilmación)

Esta función permite a la cámara enfocar y filmar objetos a corta distancia.

1 Presione .



2 Use (3) para seleccionar la opción de ajuste, y presione el botón (3) para establecerlo.

| Elemento | Descripción |
|-------------|--|
| OFF | Desactiva el modo macro. |
| MACRO | Permite la toma desde una distancia de hasta 10 cm ⁻¹ del objeto. |
| SUPER MACRO | Permite la toma desde una distancia de hasta 1 cm ⁻² del objeto. |

^{*1} Cuando el zoom está en la configuración más amplia (W).

Uso del disparador automático

Después de presionar el botón disparador hasta abajo del todo, la fotografía se toma al cabo de una cierta demora. Acoplando la cámara sobre un trípode, esta función permite a los usuarios tomar fotos de sí mismos a una cierta distancia de la cámara $\binom{\infty}{2}$ o tomar fotografías sin que se mueva la cámara $\binom{\infty}{2}$).

1 Presione .



2 Use ②⑤ para seleccionar la opción de ajuste, y presione el botón ⑧ para establecerlo.

| Elemento | Descripción |
|---------------------|---|
| OFF | Cancela el disparador automático. |
| TEMPORIZADOR 12s | Después de la configuración, cuando se pulsa el botón del obturador del todo, la luz del temporizador automático se enciende durante unos 10 segundos y después parpadea durante unos 2 segundos antes de tomar la fotografía. |
| TEMPORIZADOR 2s | Después de la configuración, cuando se pulsa el botón del obturador del todo, la luz del temporizador automático parpadea durante unos 2 segundos antes de tomar la fotografía. |

El modo de disparador automático se cancela de forma automática tras una toma.

Para cancelar el disparador automático una vez ajustado

Presione de nuevo .

² El zoom se fiia automáticamente.

Conmutación entre el monitor y el visor

Tanto el monitor como el visor están disponibles para encuadrar la toma. Pueden darse casos en los que el monitor sea difícil de ver, debido al reflejo de la abundante luz que incide sobre él durante las tomas realizadas bajo cielo despejado. En tales casos, el uso del visor es muy útil para componer la toma.



1 Presione el botón I◯I.

 Cada vez que se presiona el botón, la visualización de la cámara alterna entre el monitor y el visor.

Para ver más claras las imágenes por el visor

Gire el disco de ajuste dióptrico mientras mira por el visor hasta que las imágenes se vean nítidas



Cambio de la visualización de la información de la toma

La visualización de la información de pantalla se puede cambiar para que coincida lo mejor posible con la situación, como borrar la visualización de la pantalla o para hacer una composición precisa utilizando la pantalla con cuadrícula.

1 Presione el botón DISP.

- La información de toma mostrada cambia conforme al orden indicado a continuación cada vez que se pulsa el botón.
 - "Pantalla del modo de toma" (p. 8)

Normal





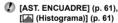


Sin información



Cuadriculado





Lectura de un histograma

Si el pico ocupa demasiado espacio en el cuadro, la imagen aparecerá blanca en su mayor parte.

Si el pico ocupa demasiado espacio en el cuadro, la imagen aparecerá negra en su mayor parte.





Fijación de la exposición y/o de la posición de enfoque para la toma (Bloqueo AE/Bloqueo AF)

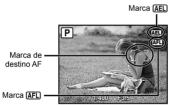
Si la exposición y/o la posición de enfoque están ajustadas para un objeto en el modo de toma, el usuario puede continuar realizando tomas con la misma exposición, posición de enfoque, o ambas (bloqueo AE, bloqueo AF o bloqueo AE + bloqueo AF) aunque cambie la composición de la toma.

1 Asigne [BLOQUEO AE], [BLOQUEO AF] O [BLOQ. AF + BLOQ. AE] al botón ≦.

- En el ajuste predeterminado, el [BLOQUEO AE] está asignado a este botón.
- [AJUSTE BOT.] (p. 63)

2 Componga la toma y presione el botón €1.

 El ajuste de la posición de la exposición o el enfoque asignado en el paso 1 está bloqueado.



Al configurar [BLOQ. AF + BLOQ. AE]

Para cancelar el ajuste

Presione de nuevo el botón 🖆 de modo que la marca (AEL)/(AFL) desaparezca.

3 Después de cambiar la composición de la toma, presione el botón disparador.

Uso de la función asignada al botón 🖆 (Botón personalizable)

Le permite registrar una función de uso frecuente (excepto AUTO, \(\omega\) y GUIDE). Una vez registrada, puede establecer los ajustes directamente con el botón en vez de tener que acceder a la pantalla del menú.

[AJUSTE BOT.] (p. 63)

1 Presione el botón ≦.



2 Use (3) para seleccionar la opción de ajuste, y presione el botón (3) para establecerlo.

Uso del menú FUNC

El menú FUNC proporc iona las siguientes funciones de menú para agilizar su invocación y configuración.

- [DRIVE] (p. 34)
- [WB] (p. 32)
- [MEDICIÓN] (p. 35)
- [€: CALIDAD IMAGEN] (p. 31)
- [AJ. MI MODO] (p. 62)
- [ISO] (p. 33)

Cuando el disco de modo está ajustado en ™, se pueden seleccionar los elementos ™1 a ™14.

1 Presione el botón 🋞 antes del disparo.



2 Use (2)(5) para seleccionar la función de menú y (3)(1) para seleccionar la opción de ajuste, y luego presione el botón (2) para establecerla.

Configuración de ajustes siguiendo la guía de toma (modo GUIDE)

Esta función proporciona una guía en pantalla para que el usuario pueda realizar automáticamente el ajuste de cámara que desee, tal como ajustar la configuración correspondiente a un objeto o seleccionar la configuración de toma necesaria para obtener un efecto deseado.

Ajuste el disco de modo en la posición GUIDE.



2 Siga la guía usando இ⊗® para avanzar.



- Para realizar otro ajuste, presione el botón MENU. El conjunto de funciones de la Guía de toma retomará su ajuste predeterminado.
- Para realizar tomas en otro modo de toma, cambie el disco de modo. El conjunto de funciones de la Guía de toma retomará su ajuste predeterminado.

Para usar la pantalla de previsualización de efectos

Al seleccionar una opción en [1 Shoot w/ previ de efectos.] aparecen 4 imágenes de previsualización que reflejan los valores de la función de toma seleccionada. Use ②③⑤⑤① para seleccionar el menú deseado, y presione el botón ⑥⑥.

Uso de las características de reproducción

Vista de índice, vista de calendario y vista de cerca

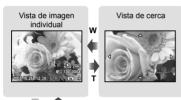
La vista de índice y la vista de calendario agiliza la selección de una imagen deseada, y la vista de cerca (amplificación de hasta 10x) permite comprobar la imagen en detalle.

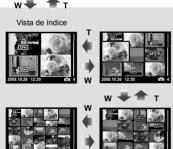
1 Gire el mando de zoom.



W Cara

T Cara







Para seleccionar una imagen en la vista de índice

Use ②⑤⑨⑨ para seleccionar una imagen, y presione el botón ⑧ para mostrar la imagen seleccionada en la vista individual.

Para seleccionar imágenes en la vista de calendario

Use ②③⑤① para seleccionar una fecha y presione el botón ⑧ o gire la mando de zoom hasta la T para ver las fotografías hechas en la fecha seleccionada.

Para recorrer una imagen en la vista de cerca

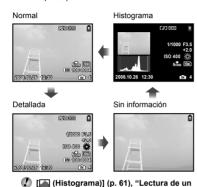
Use (2) (3) (2) para desplazar el área de visualización.

Cambio de la visualización de la información de la imagen

Se puede cambiar un conjunto información de toma que se muestre en pantalla.

Presione el botón DISP.

 La información de la imagen mostrada cambia conforme al orden indicado a continuación cada vez que se pulsa el botón.



histograma" (p. 25)

Reproducción de imágenes tomadas consecutivamente

Para las fotografías hechas secuencialmente con las funciones siguientes, sólo se muestra la primera.

[三], [元], [元], [BKT], [INTERVALO], [入 SUBASTA], [浩 FOT. & SELEC.1], [浩 FOT. & SELEC.2], [6] DISPARO SONRISA]

Seleccione una imagen con un icono de toma consecutiva durante la reproducción.

"Visualización de imágenes" (p. 15)



Para realizar una reproducción automática

Presione el botón (...). Todas las imágenes capturadas en secuencia se reproducirán automáticamente.

Para mostrar la vista de índice

Presione el botón 📵. Para volver, presione el botón 📵 de nuevo.



② Si se aplica [O¬ (Proteger)] (p. 52),
[☐ (Girar)] (p. 53) y [☐ ORDEN IMPRES.]
(p. 54) o el [BORRAR] (p. 16) cuando se
visualice el primer fotograma se aplica
la configuración a todas las fotografías
tomadas secuencialmente.
Para aplicar la configuración a cada
fotograma individualmente, cambia a
visualización de Indice antes de configurar.

Reproducción de imágenes panorámicas

Las imágenes panorámicas que fueron conformadas mediante las funciones [COMBINAR EN CÁMARA 1] o [COMBINAR EN CÁMARA 2] pueden recorrerse para su visualización.

[
 □ PANORAMA] (p. 45)

- 1 Seleccione una imagen panorámica durante la reproducción.
 - "Visualización de imágenes" (p. 15)



2 Presione el botón 🛞.



Área de visualización vigente

Operaciones durante la reproducción de imágenes panorámicas

Acercamiento/ : Gire el mando de zoom.

Alejamiento de la imagen con el zoom

Dirección de la reproducción

: Presione (2) (3) (8) durante la reproducción

con zoom para desplazarse en la dirección del botón presionado.

Pausa

: Presione el botón (86).

Reinicie el desplazamiento : Presione el botón (86)

Detener reproducción : Presione el botón

MENU.



Menús de funciones de toma

Cuando el disco de modo está ajustado en un modo de toma, los ajustes pueden configurarse.

- El icono que aparece junto a indica la posición para ajustar el disco de modo cuando funciona la configuración.
- Los ajustes predeterminados de la función aparecen resaltados en ...

■ CALIDAD IMAGEN



Las imágenes JPEG (compresión) pueden visualizarse e imprimirse directamente con un ordenador personal o algún otro dispositivo al efecto. Las imágenes RAW constituyen información sin editar (tipo de archivo: ORF) que se grabó y no se sometió a ninqún otro proceso.

Imágenes fijas

| Submenú 1 | Submenú 2 | Submenú 3 | Aplicación |
|-----------|------------|---|---|
| | TAMAÑO | 10M (3648×2736) | Idóneo para imprimir películas en A3. |
| | | 5M (2560×1920) | Idóneo para imprimir fotos hasta tamaño A4. |
| | | 3M (2048×1536) | Conveniente para imprimir fotos hasta tamaño A4. |
| | | 2M (1600×1200) | Idóneo para imprimir fotos en tamaño A5. |
| JPEG | 17 447 440 | 1M (1280×960) | Conveniente para imprimir fotos en tamaño de postal. |
| | | VGA (640×480) | Conveniente para ver fotos en TV o para insertar fotos en e-mail o páginas web. |
| | | 16:9 (1920×1080) | Apropiado para ver fotos en una tv panorámica. |
| | COMPRESIÓN | MEDIA | Disparo de alta calidad. |
| | | NORMAL | Disparo normal. |
| RAW | _ | _ | La imagen no se deteriorará y podrá manipularse, procesarse y modificarse con libertad en su ordenador personal. El tamaño de imagen se configura a 3648×2736. |
| RAW+JPEG | TAMAÑO | 10M (3648×2736)/ 5M (2560×1920)/ 3M (2048×1536)/ 2M (1600×1200)/ 1M (1280×960)/ VGA (640×480)/ 16:9 (1920×1080) | Tanto las imágenes JPEG como las imágenes RAW anteriores se graban simultáneamente en cada toma. |
| | COMPRESIÓN | MEDIA/NORMAL | |

[RAW] y [RAW+JPEG] no se puede elegir para AUTO y SCN.

Vídeos

| Submenú 1 | Submenú 2 | 2 Aplicación | |
|------------|-------------------------|--|--|
| TAMAÑO | VGA (640×480) | El tamaño de imagen está configurado a 640x480. Esto se reproduce a pantalla completa. | |
| | QvgA (320×240) | El tamaño de imagen está configurado a 320x240. | |
| FRECUENCIA | 301 30fps ⁻¹ | Da mejores imágenes de vídeo. Dispara con la calidad de imagen como prioridad. | |
| FRECUENCIA | 15 15fps ⁻¹ | Da imágenes de calidad estándar de vídeo. Dispara con duración de película como prioridad. | |

^{*1} fotogramas por segundo

"Número de fotografías almacenables (imágenes fijas)/duración de la grabación (vídeos) en la memoria interna y en la tarjeta" (p.79)

Ajuste del color de las imágenes [WB]

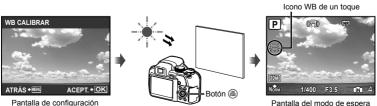
MENÚ CÁMARA ► WB

PASM MY SCN A

| Submenú 2 | Submenú 3 | Aplicación |
|-------------------|--|---|
| AUTO | _ | La cámara ajusta automáticamente el balance del blanco según las circunstancias de la toma. |
| | * | Para realizar tomas en exteriores bajo un cielo azul |
| | ය | Para realizar tomas en exteriores con el cielo nublado |
| | - <u>A</u> - | Para realizar tomas con iluminación de tungsteno |
| PREAJUST. | 辯 | Para realizar tomas con iluminación fluorescente diurna (aparatos de luz domésticos, etc.) |
| | ∺ 2 | Para realizar tomas con iluminación fluorescente neutral (lámparas de escritorio, etc.) |
| | 端 | Para realizar tomas con iluminación fluorescente blanca (oficinas, etc.) |
| ☐(WB de un toque) | (Vaya a la pantalla de configuración.) | Para ajustar un balance del blanco más preciso que el predeterminado, [AUTO] o [PREAJUST.]. |

Para ajustar el balance del blanco de un toque

Seleccione [, , y apunte la cámara a una hoja de papel blanco de manera que el papel ocupe toda la pantalla, asegurándose de que no haya sombras, y a continuación presione el botón (86).



Pantalla de configuración



Selección de la sensibilidad ISO [ISO]

MENÚ CÁMARA ► ISO

PASM M

- Un método que indica la velocidad de las películas de la Organización Internacional de Normalización (ISO) (por ejemplo: "ISO100").
- En el ajuste ISO, aunque los valores más pequeños producen menos sensibilidad, se pueden tomar imágenes nítidas en condiciones bien iluminadas. Los valores más grandes proporcionan una mayor sensibilidad, y las imágenes pueden tomarse a velocidades de obturador rápidas incluso en condiciones poco iluminadas. Una sensibilidad elevada pueden introducir ruido en la fotografía resultante y darle un aspecto granulado.

| Submenú 2 | Aplicación |
|---------------------------------------|---|
| AUTO | La cámara ajusta automáticamente la sensibilidad según las circunstancias de la toma. |
| ISO ALT AU | La cámara se ajusta automáticamente en una sensibilidad superior a la de [AUTO] para reducir la borrosidad causada por el movimiento de la cámara y el movimiento del objeto. |
| 64/100/200/400/800/1600/ 3200/6400 | La sensibilidad ISO se configure a un valor específico. |

- ? Si está ajustado en [3200] [6400], el [TAMAÑO] está limitado a [5m] o menos.
- El ajuste ISO de [3200] [6400] no está disponible cuando el [ZOOM PRECISO] (p. 35) o el [ZOOM DIG.] (p. 35) están ajustados en [ON].
- [AUTO], [ISO ALT AU] no están disponibles cuando está seleccionado el modo M.

Toma consecutiva de fotografías mientras el botón disparador permanece apretado [DRIVE]

MENÚ CÁMARA ► DRIVE

PASM MY SCN

| Submenú 2 | Submenú 3 | Submenú 4 | Aplicación |
|-----------|------------------------------------|-----------|---|
| | | | Se toma un fotograma cada vez que se pulsa el botón disparador. |
| | | _ | Toma consecutiva con un enfoque y un brillo (exposición) fijado en el primer fotograma. |
| HI 1월 | | | Toma consecutiva a una velocidad superior a [4]. |
| Hi 24 | PRE-CAPTURA OFF/ PRE-CAPTURA ON | _ | Toma consecutiva a una velocidad de unos 13,5 fotogramas/seg. Cuando esté configurada a [PRE-CAPTURA ON], se guardan las fotografías de los 10 fotogramas después de pulsar el botón a mitad de camino e inmediatamente antes de disparar. |
| F | _ | _ | Toma consecutiva con ajuste del enfoque para cada imagen. |
| вкт | ±0.3/±0.7/±1.0 | ×3/×5 | Toma consecutiva que cambia automáticamente la exposición de cada fotograma al tiempo que usa el enfoque y el balance del blanco fijados en el primer fotograma (toma de soporte). Se pueden seleccionar el intervalo de exposición y el número de tomas. |

¹ La velocidad de toma varía dependiendo de la configuración de [€: CALIDAD IMAGEN] (p. 31).

- Cuando [←: CALIDAD IMAGEN] está ajustada en [RAW] o [RAW+JPEG], sólo está disponible [□].
- (2) Cuando está ajustado en [[11]] o [12]], el flash está fijado en el modo (3) (APAGADO) y los ajustes [ISO] disponibles están limitados.
- Cuando está ajustado en [[]], el [TAMAÑO] está limitado a [5] o menos y el número de imágenes consecutivas es de unos 30 o menos. (Cuando están seleccionados [5] y [COMPRESIÓN] de [MEDIA], el número es de 20 o menos.)
- (Cuando está ajustado en [[-2]], el [TAMAÑO] está limitado a [[3M]] o menos, y el número de imágenes consecutivas es de unos 30 o menos. (Esto incluye las 10 imágenes inmediatamente anteriores a la toma con [PRE-CAPTURA ON] seleccionado.)



Toma a ampliaciones superiores a la del zoom óptico sin rebajar la calidad de la imagen [ZOOM PRECISO]

MENÚ CÁMARA ▶ ZOOM PRECISO

PASM MY SCN

| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|--|
| OFF | Solamente el zoom óptico se utiliza para ampliar la imagen durante la toma. |
| ON | El zoom óptico y el recorte de la imagen se combinan para ampliar la imagen durante la toma (hasta 30×). |

- Esta función no reducirá la calidad de imagen porque en las conversiones no aumenta el número de píxeles de los datos.
- Cuando está ajustado en [ON], el [TAMAÑO] está limitado a [3M] o menos.
- Cuando está ajustado en [ON], el [ZOOM DIG.] se cancela automáticamente.
- [ZOOM PRECISO] no está disponible cuando [s
 SUPER MACRO] (p. 24) está seleccionado

Toma a ampliaciones superiores a la del zoom óptico [ZOOM DIG.]

MENÚ CÁMARA ► ZOOM DIG.

PASM M SCN P

| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|---|
| OFF | Solamente el zoom óptico se utiliza para ampliar la imagen durante la toma. |
| ON | El zoom óptico y el zoom digital se combinan para ampliar la imagen durante la toma (Imágenes fijas: Aprox. 100x (máx.), Películas: Aprox. 60x (máx.)). |

- Cuando está ajustado en [ON], el [ZOOM PRECISO] se cancela automáticamente.
- [ZOOM DIG.] no está disponible cuando [S SUPER MACRO] (p. 24) está seleccionado.

Selección del intervalo para medir el brillo [MEDICIÓN]

MENÚ CÁMARA ► MEDICIÓN

PASM M SCN A

| Submenú 2 | Aplicación |
|--------------------|---|
| ESP | Tomas para obtener un brillo equilibrado por toda la pantalla. (Mide el brillo en el centro y en las zonas circundantes de la pantalla por separado.) |
| (punto) | Toma el objeto en el centro a contraluz. (Mide el brillo dentro de la marca de destino AF solamente.) |
| (centro ponderado) | Toma sin verse afectado por el brillo circundante. (Mide un amplio intervalo basado en la sección central de la pantalla.) |

Cuando está ajustado en [ESP], el centro puede aparecer oscuro al realizar la toma en un contraluz intenso.

Selección del modo de enfoque [MODO AF]

MENÚ CÁMARA ► MODO AF

: PASM M SCN

| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|---|
| SOMBRAS"1 | Sirve para tomar fotografías de personas. La cámara detecta y enfoca una cara automáticamente. |
| iESP | Esto permite al usuario encuadrar la toma sin preocuparse de la posición de enfoque. La cámara encuentra el objeto del enfoque y automáticamente ajusta el enfoque. |
| PUNTO | La cámara enfoca en el objeto en la marca de destino AF. |
| ÁREA | La posición de la marca de objetivo AF se mueve para enfocar la cámara en el objeto situado en una posición distinta a la del centro. |

¹ En algunos objetos, el marco puede no aparecer o puede tardar en aparecer.

Para mover y bloquear la marca de objetivo AF [ÁREA]

Use ②③⑤② para mover la marca de objetivo AF (<) en la pantalla. Para bloquear la marca de objetivo AF, presione y mantenga apretado el botón ⑧ hasta que la marca cambie a ☐. Para desbloquear la marca de objetivo AF, presione y mantenga apretado el botón ⑧ hasta que la marca cambie a <).

Cambio del método de enfoque [MODE ENFOQ]

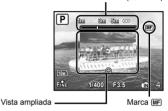
MENÚ CÁMARA ► MODE ENFOQ



| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|--|
| AF | Presione a medias el botón disparador. La cámara enfoca automáticamente. |
| MF | Ajusta manualmente el enfoque. |

Cuando configurado a [MF]

Indicación aproximada de la distancia al objeto (barra MF)



- Las unidades de la barra MF en pantalla pueden seleccionarse. [m/ft] (p. 63)

Para bloquear la distancia de toma

Presione y mantenga apretado el botón la hasta que la marca la se torne rojo. Para desbloquear la distancia de toma, presione y mantenga apretado el botón la hasta que la marca la serio la color verde.



Toma de imágenes manteniendo el objeto enfocado [AF CONT.]

MENÚ CÁMARA ▶ AF CONT.

PASM M SCN P

| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|--|
| OFF | Al presionar el botón disparador hasta la mitad de su recorrido se enfoca el objeto y se bloquea el enfoque. |
| ON | La función AF continua manteniendo el objeto enfocado ante el objetivo todo el tiempo, sin tener que presionar el botón disparador hasta la mitad de su recorrido. Así se reduce el tiempo de enfoque. |

Asimismo, el objeto se mantiene automáticamente enfocado durante la toma de películas.

Toma de fotografías mientras se enfocan objetos oscilantes [AF PREDCTIV]

MENÚ CÁMARA ▶ AF PREDCTIV

PASM MY SCN

| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|--|
| OFF | Al presionar el botón disparador hasta la mitad de su recorrido se enfoca el objeto y se bloquea el enfoque. |
| ON | Cuando el botón disparador se presiona hasta la mitad de su recorrido, la cámara hace un seguimiento del objeto enfocado y continúa enfocándolo mientras el botón se mantenga apretado hasta la mitad. Así se reduce el tiempo de enfoque. |

- La cámara puede no ser capaz de enfocar algunos objetos incluso cuando la función ajustada en [ON].
- La función [AF PREDCTIV] no está disponible cuando se usa [₩ MACRO] y [s♥ SUPER MACRO] (p. 24).

Uso del iluminador AF para enfocar un objeto oscurecido [ILUMINADOR AF]

MENÚ CÁMARA ▶ ILUMINADOR AF

: PASM M SCN

| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|---|
| OFF | El iluminador AF no se utiliza. |
| ON | Cuando el botón disparador se presiona hasta la mitad, el iluminador AF se enciende para facilitar el enfoque. |



Retoque los efectos de borrosidad causados por la vibración de la cámara en el momento del disparo [ESTABIL IMAG]

MENÚ CÁMARA ► ESTABIL IMAG

=== : PASM ™ SCN A

| Submenú 2 | Aplicación | |
|-----------|--|--|
| OFF | El estabilizador de imagen se desactiva. Esta opción se recomienda para realizar la toma cuando la cámara está fija sobre un trípode o sobre alguna otra superficie estable. | |
| ON | El estabilizador de imagen se usa para tomar fotografías. Al presionar el botón disparador hasta la mitad se activa la función estabilizadora. | |

- El estabilizador de imagen puede resultar menos eficaz durante las tomas nocturnas y en otras situaciones en las que la velocidad del obturador es muy baja.
- Las imágenes no se estabilizarán si el movimiento de la cámara es excesivo.
 - Cuando está ajustado en [ON], la toma de vídeo durante un periodo prolongado provocará el recalentamiento de la cámara, y el circuito protector apagará automáticamente el aparato.

Ajuste de la intensidad del flash [[52]]

MENÚ CÁMARA ► 📆

PASM M SCN

A veces es aconsejable ajustar la intensidad del flash en determinadas situaciones, como por ejemplo al tomar objetos pequeños o fondos distantes. Esta función también se usa cuando se desea aumentar el contraste.

| Submenú 2 | Aplicación |
|-------------|---|
| -2.0 a +2.0 | Ajuste la intensidad de flash a las condiciones de la toma. |

Uso de flash externo [₹ FLASH]

MENÚ CÁMARA ▶ 3 FLASH

PASM M SCN

| Submenú 2 | Submenú 3 | Aplicación |
|--------------|-----------|--|
| F.INC. | _ | El flash integrado se utiliza para hacer fotografías. |
| \$ RC | CH1 a CH4 | Un flash compatible con el Sistema de Flash RC Inalámbrico de Olympus se usa para tomar fotografías. Se puede seleccionar el canal (CH1 a CH4). |
| ESCLAVO | 1 a 10 | El flash esclavo a la venta por separado que se sincroniza con el flash de la cámara se utiliza para tomar fotografías. El ajuste de intensidad del flash puede ajustarse. |

- Toma de fotografías con el Sistema de Flash RC Inalámbrico de Olympus" (p. 80)
- Cuando está ajustado en [ESCLAVO], el ajuste del flash cambia automáticamente a
- Cuando está configurada a [ESCLAVO], el flash puede disparar cuando [DRIVE] (p. 34) no está configurado a [], pero si la intensidad del flash es grande, el intervalo entre disparos secuenciales se hace mayor.



Grabación de sonido durante la toma de imágenes fijas [🌓]

MENÚ CÁMARA ▶

: PASM MY SCN

Selección del tono cromático de la imagen [MODO FOTOGRAFÍA]

MENÚ CÁMARA ► MODO FOTOGRAFÍA

PASM MY

| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|--|
| VIVID | Da a la imagen un tono de color vívido. |
| NATURAL | Da a la imagen un tono de color natural. |

Ajuste de la nitidez de los contornos [NITIDEZ]

MENÚ CÁMARA ► NITIDEZ



| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|--|
| −5 a +5 | Ajusta la nitidez de los contornos. Ajuste esta función en la dirección + para hacer que las imágenes aparezcan más nítidas, y ajústela en la dirección – para hacer que las imágenes aparezcan menos nítidas. |

Si se ajusta la nitidez demasiado en la dirección +, pueden aparecer perturbaciones en la imagen.

| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|---|
| OFF | No se graba ningún sonido. |
| ON | La cámara comienza a grabar automáticamente durante unos 4 segundos después de tomar la fotografía. Esta prestación es útil para grabar notas o comentarios acerca de la fotografía. |

Durante la grabación, apunte el micrófono (p. 53) a la fuente del sonido que desee grabar.

Ajuste del balance del blanco [WB1]]

MENÚ CÁMARA ► WBŻ

. PASM M SCN 2

① Use ②⑤ para ajustar el balance de blanco y presione el botón ⑧ para establecer el valor.

El balance del blanco puede ajustarse en 7 pasos en las dos direcciones [AZUL] y [ROJO].



(NB) (p. 32)

Ajuste del contraste de la imagen [CONTRASTE]

MENÚ CÁMARA ► CONTRASTE

. PASM M SCN 2

| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|--|
| -5 a +5 | Ajusta el contraste entre las zonas claras y las oscuras. Al ajustar esta función en la dirección + se produce una imagen más nítida. Al ajustarla en la dirección – se suaviza la impresión general de la imagen. |

Ajuste de la saturación cromática [SATURACION]

MENÚ CÁMARA ► SATURACION

== : P A S M M SCN A

| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|---|
| | Ajusta la saturación cromática. Al ajustar esta función en la dirección + se producen colores más intensos. Al ajustar esta función en la dirección – se producen colores más tenues. |

Reducción del ruido durante las exposiciones prolongadas [REDUC. RUIDO]

MENÚ CÁMARA ▶ REDUC. RUIDO

PASM M SCN

| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|---|
| OFF | La cámara toma fotografías a una velocidad de obturador rápida. No se usa ninguna reducción de ruido. |
| ON | La cámara toma fotografías a una velocidad de obturador lenta. La reducción de ruido se activa cuando la velocidad del obturador es inferior a 1/2 segundo. |

- Cuando está ajustado en [ON], el tiempo que se tarda en tomar y guardar datos es aproximadamente el doble del normal. Durante este periodo de espera, no se pueden tomar fotografías.
- Esta función puede no funcionar eficazmente con algunos objetos y en algunas condiciones de toma.
- ② Esta función está ajustada en [ON] cuando la velocidad del obturador está ajustada en [BULB]. "Selección del valor de apertura y de la velocidad del obturador (modo M)" (p. 19)



Obtención de un número predeterminado de tomas a intervalos predeterminados [INTERVALO]

MENÚ CÁMARA ► INTERVALO

PASM M SCN

| Submenú 2 | Submenú 3 | Submenú 4 | Aplicación |
|-----------|-----------|-----------|--|
| OFF | _ | _ | La función de toma por intervalo se desactiva. |
| ON | 2 a 99 | | La función de toma por intervalo se activa. Puede seleccionar la cantidad de imágenes y el intervalo de disparo. |

Toma por intervalo

Cuando esta función está ajustada en [ON] y se ha establecido la cantidad de imágenes y el intervalo de disparo, el primer fotograma se toma cuando se presiona el botón disparador, y la cámara toma los siguientes fotogramas automáticamente. La cámara entra automáticamente en el modo dormer (pág. 63) después de que se ha memorizado la primera fotografía. Se sale del modo dormir unos 7 segundos antes del siguiente disparo. Una vez tomado el número de fotogramas preconfigurado, la cámara se apaga automáticamente.

- Se recomienda el uso de baterías nuevas o de un adaptador de CA al tomar fotogramas durante un periodo prolongado.
- Si se ejecuta alguna de las siguientes operaciones mientras la cámara se encuentra en el modo de reposo, la cámara cancela el modo de intervalo y regresa a la toma normal: Apertura de la tapa del compartimiento de la batería o de la tapa de la tarjeta, conexión de la cámara a un ordenador, pulsar el botón o los botones del teclado de flechas.
- Si la memoria interna o la tarjeta o la batería se agotan durante el modo de reposo, aparece un aviso, el modo fINTERVALOI se cancela y la cámara se apaga automáticamente.

Toma de fotografías con objetivo de conversión [/]]]





| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|--|
| OFF | No se usa objetivo de conversión (cuerpo de la cámara solamente). |
| ON | La cámara toma fotografías acoplando un objetivo de conversión especificado por Olympus (vendido por separado). |

- Cuando se acopla un objetivo de conversión, la luz del flash integrado puede causar el viñeteado, un efecto por el cual las sombras del objetivo de conversión aparecen en las imágenes.
- Cuando hay un objetivo de conversión acoplado, la cámara puede tardar más tiempo en enfocar.

Grabación de vídeos con sonido [9]

MENÚ CÁMARA ▶ ↓

∷ 200

| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|---|
| OFF | No se graba ningún sonido. |
| | El sonido se graba durante la toma de vídeos. |

- Los sonidos pueden no grabarse con claridad si la cámara se encuentra alejada a más de 1m de la fuente de sonido.
- Cuando está ajustada en [ON], la función [ESTABIL IMAG] (p. 37) no está disponible.
- Cuando está ajustado en [ON], al ajustar [AF CONT.] (p. 37) en [ON] se puede grabar el sonido del funcionamiento del objetivo.

Selección de un modo de escena en función de las condiciones fotográficas [54 SCN]

ಶ₃ SCN



En el modo SCN, los ajustes de toma óptimos están preprogramados para determinadas condiciones de toma. Por este motivo, en algunos modos no se pueden cambiar los ajustes.

| RETRATO/ PAISAJE/ PAISAJE/ PAISAJE/ PAISAJE/ PAISAJE/ PAISAJE/ PAISAJE/ NOCH:/ PAISAJE/ PAIS | Submenú 1 | Aplicación |
|---|--|------------|
| ELIEG ARTIE*1/ La camara toma una | PAISAJE PAIS.+RETR./ DEPORTE/ SEPORTE/ PESC.NOCT.''/ NOCHE+RETRATO/ NOCHE+RETRATO/ NOCHE+RETRATO/ NOCHE+RETRATO/ NOCHE+RETRATO/ NOCHE+RETRATO/ PUESTA SOL/ PUESTA SOL/ NOCHE-RETRATO/ PUESTA SOL/ NOCHE-RETRATO/ PUESTA SOL/ NOCHE-RETRATO/ NOCHE-RETRATO/ | |

- ¹ Cuando el objeto está oscuro, la función [REDUC. RUIDO] (p. 40) se activa automáticamente. El tiempo de disparo se duplicará y no se puede hacer ningún otro disparo en ese tiempo.
- ² El enfoque queda bloqueado a partir del primer fotograma.
- 3 La cámara enfoca en cada imagen.
 - La imagen de muestra y las explicaciones sobre los métodos de grabación adecuados se visualizarán en pantalla. También se visualizarán dichas explicaciones al pulsar el botón .

Para seleccionar un modo

"Uso del mejor modo para la escena de toma (modo SCN)" (p. 17)



Ejecución de una imagen superpuesta con fuegos artificiales (modo [MULTI-FIREWORK])

1) Seleccione [MULTI-FIREWORK].



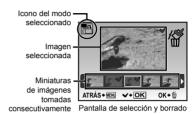
- ② Presione el botón disparador para tomar el primer fotograma.
 - La exposición queda bloqueada a partir del primer fotograma. La imagen guardada aparecerá como fondo.
- Para retomar la primera toma, presione el botón y a continuación presione de nuevo el botón disparador.



- ③ Ajuste la posición de los fuegos artificiales que se tomarán en el segundo fotograma sobre el primero, que se usará como fondo, y a continuación presione el botón disparador.
 - La imagen superpuesta se guarda como una imagen aparte de los dos primeros fotogramas.
- Para retomar la segunda toma, presione de nuevo el botón disparador.

Almacenamiento solamente de las imágenes seleccionadas a partir de las tomadas consecutivamente (modo [FOT. & SELEC. 1/2])

① Seleccione [№ FOT. & SELEC. 1] o [№ FOT. & SELEC. 2]. Mantenga apretado el botón disparador para realizar tomas consecutivas.



2 Use los (3) para seleccionar la imagen que desee borrar, y presione el botón (4).



③ Repita el paso ② para seleccionar las imágenes que desee borrar, y a continuación presione el botón m para borrar las imágenes seleccionadas.

Detección de una cara sonriente para accionar automáticamente el disparador

(modo [DISPARO SONRISA])

- 1 Seleccione [DISPARO SONRISA], y a continuación apunte la cámara al objeto.
 - El LED del disparador automático se enciende. Cuando se detecta una cara sonriente, la cámara dispara automáticamente 3 tomas consecutivas.
- También se pueden tomar las fotografías manualmente presionando el botón disparador.
- En algunos casos, la cámara puede no detectar una cara sonriente.

Captación del momento perfecto durante la toma (modo I VÍDEO PRE-CAPTURA))

- ① Use ②⑤ para seleccionar [■VÍDEO PRE-CAPTURA], y presione el botón ⑧ para establecerlo.
 - Esta función está lista para accionarse inmediatamente durante la toma tras ajustar esta opción.
- Presione el botón disparador para comenzar la toma de vídeo.
 - Se toma un vídeo de 7 segundos, incluyendo los 2 segundos inmediatamente anteriores a la pulsación del botón disparador.
 - El zoom óptico y la función de enfoque automático están disponibles durante la grabación de vídeo.
- No se grabará el sonido.
- La marca de destino AF no se muestra.
- Seleccione [TAMAÑO] desde [VGA] o [QvGA] y [FRECUENCIA] desde [130] o [115].

Captación del momento perfecto durante la toma (modo [* OBTURADOR RÁPIDO])

- Seleccione [* OBTURADOR RÁPIDO], y a continuación presione el botón disparador para tomar fotografías.
 - La demora del disparador (el lapso de tiempo que transcurre entre el momento en que se presiona el botón disparador hasta que el obturador se dispara) es menor de lo normal.
- [AF CONT.] (p. 37) se ajusta automáticamente en [ON].
- (p. 34).



Creación de imágenes panorámicas [⋈ PANORAMA]

⋈ PANORAMA



- Para la toma panorámica hace falta una tarjeta Olympus xD-Picture Card. Las tarjetas de otros fabricantes no permiten la toma panorámica.
- La toma panorámica no está disponible al usar la tarjeta microSD en un Adaptador microSD.

| Submenú 2 | Aplicación |
|----------------------------|---|
| COMBINAR EN CÂMARA 1"12 | La cámara toma tres fotogramas y los combina. El susario sólo encuadra las tomas de manera que coincidan las marcas de objetivo y los punteros, y la cámara acciona automáticamente el disparador. Las funciones de toma ya están preconfiguradas conforme a los ajustes óptimos para la toma panorámica. |
| COMBINAR EN CÁMARA 2°2 | La cámara toma tres fotogramas y los combina. El usuario encuadra las tomas basándose en el marco de guía y acciona manualmente el disparador. |
| ASOCIADO A PC | Los fotogramas tomados se combinan para formar una imagen panorámica usando el software OLYMPUS Master 2 contenido en el CD-ROM adjuntado. Las fotografías se toman conforme a los últimos ajustes de [ISO] o [🏂 SCM] (excepto para algunos modos SCN). |

¹ No está disponible cuando está seleccionado el modo SCN.

- El enfoque, la exposición (p. 14), la posición del zoom (p. 62) y el balance del blanco [WB] (p. 32) quedan bloqueados a partir del primer fotograma.
- El zoom óptico tiene un límite superior de 10x
- El flash (p. 23) está bloqueado en el modo (3) (APAGADO).
- Las imágenes panorámicas pueden editarse solamente con la función [ILUMINACIÓN] (p. 48).
- "Reproducción de imágenes panorámicas" (p. 30)

^{*2} El ajuste [CALIDAD IMAGEN] (p. 31) no puede cambiarse.

Toma de fotografías con [COMBINAR EN CÁMARA 1]

- 1 Presione el botón disparador para tomar el primer fotograma.
- ② Mueva la cámara ligeramente en la dirección del segundo fotograma.



Pantalla cuando se combinan imágenes de izquierda a derecha

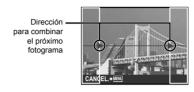
- ③ Mueva la cámara despacio en línea recta, y deténgala cuando el puntero coincida con la marca de objetivo.
 - La cámara se dispara automáticamente.



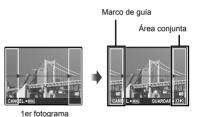
- Para combinar sólo dos imágenes, presione el botón (antes de tomar el tercero.
- 4 Tome el tercer fotograma de la misma manera que en el Paso 3.
 - Una vez tomado el tercer fotograma, la cámara procesa automáticamente los fotogramas y la imagen panorámica combinada aparece en pantalla.
- Para cancelar la captura de imágenes panorámicas, presione el botón MENU.
- Cuando el disparador no se dispara automáticamente, pruebe a usar [COMBINAR EN CÁMARA 2] o [ASOCIADO A PC].

Toma de fotografías con [COMBINAR EN CÁMARA 2]

① Use ②③⑤② para seleccionar la dirección en la que se desea combinar los fotogramas.



- Presione el botón disparador para tomar el primer fotograma.
 - Aparece un marco de guía como referencia.





③ Encuadre la segunda toma de manera que el área conjunta coincida con el marco de quía.



Encuadre del segundo fotograma

- Presione el botón disparador para tomar el segundo fotograma.
- Para combinar sólo dos imágenes, presione el botón (a) antes de tomar el tercero.
- 5 Tome el tercer fotograma de la misma manera que en los Pasos 3 a 4.
 - Una vez tomado el tercer fotograma, la cámara procesa automáticamente los fotogramas y la imagen panorámica combinada aparece en pantalla.
- Para cancelar la captura de imágenes panorámicas, presione el botón MENU.

Toma de fotografías con [ASOCIADO A PC]

- ① Use ②③⑤€€ para seleccionar la dirección en la que se desea combinar los fotogramas.
- ② Presione el botón disparador para tomar el primer fotograma, y a continuación prepare la segunda toma.
 - Encuadre la toma usando el marco de guía de manera que los dos fotogramas adyacentes queden alineados.
- ③ Repita el Paso ② hasta haber tomado el número de fotogramas requerido y, cuando termine, presione el botón ⑥.
- Si aparece la marca [3], significa que ya no puede continuar la toma. La toma panorámica sólo es posible hasta 10 fotogramas.
- Consulte la guía de ayuda OLYMPUS Master 2 para más información sobre cómo realizar imágenes panorámicas.

Restablecimiento de los ajustes predeterminados de las funciones de toma [** RESTAURAR]





| Submenú 1 | Aplicación |
|-----------|---|
| SI | Restablece las siguientes funciones de menú a los ajustes predeterminados. • AJ SOMBRA (p. 22) • Flash (p. 22) • Compensación de la exposición (p. 23) • Macro (p. 24) • [\$\frac{1}{2}\$** SCN] (p. 42) • Funciones de menú en [\$\frac{1}{2}\$** MENÚ CÁMARA] (p. 31 a 47) • Commutación entre el monitor y el visor (p. 25) |
| NO | Los ajustes vigentes no se cambian. |

Menús para las funciones de reproducción, edición e impresión

Puede realizar la configuración cuando el selector de modo se encuentra establecido en 🕞.

Reproducción automática de imágenes [DIAPOS.]

■ DIAPOS.

| Submenú 1 | Submenú 2 | Submenú 3 | Aplicación |
|---|---|-----------|---|
| TODO*1*2/ IMAGEN PARADA/ VIDEO*1*2/ CALENDARIO*1*2*3 | NORMAL/ENROLLADO/ FUNDIDO/DESPLAZAM./ REDUC.ZOOM/ AUMENTO ZOOM/ TAB. AJEDREZ/ PERSIANAS/ROTACIÓN/ ALEATORIO | OFF/1/2 | Selecciona el conjunto de imágenes para la presentación de diapositivas, el tipo de efecto de transición utilizado entre imágenes, así como la música de fondo. |

^{*1 [}TIPO] está fijado a [NORMAL].

Para iniciar una presentación de diapositivas

Haga las configuraciones de [BGM] y presione el botón (para comenzar la presentación de diapositivas. Para detener la presentación de diapositivas, presione el botón (o el botón (MENU.

Retoque de imágenes [Li PERFECT FIX]

L': PERFECT FIX

- Las imágenes editadas o retocadas no pueden volver a retocarse.
- Según la fotografía, puede que la edición no sea posible.
- El proceso de retoque puede rebajar la resolución de la imagen.

| Submenú 1 | Aplicación |
|-------------|---|
| TODO | [ILUMINACIÓN] y [COR.O.ROJO] se aplican conjuntamente. |
| ILUMINACIÓN | Sólo se aumenta el brillo de aquellas partes oscurecidas por el contraluz o por una iluminación tenue. |
| COR.O.ROJO | Se corrige el efecto de ojos enrojecidos por el flash. |

- 1 Use para seleccionar un método de corrección y presione el botón .
- 2 Use (919) para seleccionar la imagen que desee retocar, y presione el botón (46).
 - La imagen retocada se guardará como una imagen aparte.

^{*2} Se reproducirá [BGM] cuando se seleccione [1] o [2] en [BGM]. El sonido de la película se reproducirá cuando esté seleccionado [OFF] en [BGM] mientras se esté en modo película.

^{*3} Cuando esté seleccionado [CALENDARIO], seleccione la fecha en la pantalla de reproducción del calendario.



Selección de imágenes desde un calendario [CALENDARIO]

CALENDARIO

Para seleccionar imágenes en la vista de calendario" (p. 28)

Edición de datos RAW [EDICION RAW]

★ EDICION ► EDICION RAW

- Esta función guarda las imágenes grabadas en formato RAW como imágenes separadas en formato JPEG. Los elementos que pueden ajustarse mediante la [EDICION RAWI se muestran a continuación.
 - [← CALIDAD IMAGEN] (p. 31)
 - [WB]*1 (p. 32)
 - [WB½ (ajuste preciso del balance del blanco)] (p. 39)
 - [MODO FOTOGRAFÍA] (p. 39)
 - [NITIDEZ] (p. 39)
 - · [CONTRASTE] (p. 40)
 - [SATURACION] (p. 40)
 - " [[(WB de un toque)] está disponible sólo cuando el balance del blanco [WB] está ajustado en [[] durante la toma.

Cambio del tamaño de imagen []

BDICION ▶

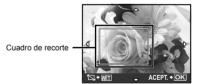
| Submenú 2 | Aplicación |
|----------------|--|
| VGA 640 × 480 | Guarda por separado una imagen de alta resolución de tamaño más pequeño, para su uso en anexos de correo electrónico y otras aplicaciones. |
| QvgA 320 × 240 | |

- 1 Use (para seleccionar una imagen, y presione el botón ().
- 2 Use para seleccionar el tamaño de fotografía y presione el botón .
 - La imagen redimensionada se guardará como imagen separada.

Recorte de imágenes [井]



- 1 Use (para seleccionar una imagen, y presione el botón ().
- ② Utilice la mando de zoom para seleccionar el tamaño del fotograma de recorte y use ②③⑤⑤ para mover el fotograma.

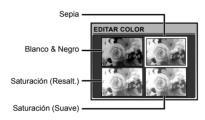


- 3 Presione el botón (26)
 - La imagen editada se guardará como imagen separada.

Cambio del tono cromático de la imagen [EDITAR COLOR]

★ EDICION ► EDITAR COLOR

| Submenú 2 | Aplicación |
|-------------------------|---|
| Blanco & Negro | Cambia la imagen a blanco y negro. |
| Sepia | Cambia la imagen a un tono sepia. |
| Saturación (Resalt.) | Aumenta la saturación cromática de la imagen. |
| Saturación (Suave) | Aumenta ligeramente la saturación cromática de la imagen. |



- 1 Use (para seleccionar la imagen deseada, y presione el botón ().
 - La imagen modificada se guarda como nueva imagen.

Adición de un calendario a una imagen [CALENDARIO]

★ EDICION ► CALENDARIO



- 1 Use (para seleccionar una imagen, y presione el botón ().
- ② Use ③① para seleccionar el calendario, luego use ②②⑤ para seleccionar la orientación de la imagen, y presione el botón (⑥).
- 3 Use (2) para seleccionar el Año del calendario, y presione (3).
- 4 Use (2) para seleccionar el Mes del calendario, y presione el botón (4).
 - La imagen editada se guardará como una imagen aparte.

Cambio de la expresión facial [EDITAR EXPRESIÓN]

BEDICION ► EDITAR EXPRESIÓN

- La cara que aparezca más grande y mirando al frente en la imagen se detecta como objetivo. En algunas imágenes, no puede detectarse un objetivo, y la edición no puede realizarse.
- Use
 para seleccionar una imagen, y presione el botón
 - Las imágenes editadas aparecen en cuadruplicado.
- ② Use ②⑤⑤⑤ para seleccionar la imagen editada y deseada, y presione el botón ⑥.
 - La imagen seleccionada se guardará como una imagen aparte.



Resaltado de una cara con efecto borroso en su contorno [ENFOQUE CARA]

→ EDICION ► ENFOQUE CARA

- La cara que aparezca más grande y mirando al frente en la imagen se detecta como objetivo. En algunas imágenes, no puede detectarse un objetivo, y la edición no puede realizarse.
- ① Use 🖲 para seleccionar una imagen, y presione el botón 🕮.
 - La imagen editada se guardará como una imagen aparte.

Creación de un índice con nueve fotogramas [INDICE]

★ EDICION ► INDICE

- Este índice de fotogramas de vídeo puede guardarse para facilitar el acceso a los contenidos de el vídeo. Las escenas que se extraen automáticamente pueden ajustarse con precisión y reseleccionarse.
- 1 Use (para seleccionar un vídeo, y presione el botón ().



Los fotogramas se extraen automáticamente.

- Si no es necesario el ajuste preciso de los fotogramas, simplemente presione el botón
 en los pasos ② y ③.
- ② Seleccione el primer fotograma usando ③① para recorrer los fotogramas hacia delante o hacia atrás, y presione el botón (圖).
 - Seleccionando el primer o el último fotograma y presionando (2)(5), la función se desplaza hasta el fotograma inicial o final de el vídeo.
- ③ Seleccione el último fotograma usando ⑤① para recorrer los fotogramas hacia delante o hacia atrás, y presione el botón ட.
 - La imagen del índice con los 9 fotogramas extraídos de el vídeo se guarda como una imagen individual aparte.

Extracción de una secuencia de un vídeo [EDITAR]

★ EDICION ► EDITAR

| Submenú 2 | Aplicación |
|------------|---|
| NUEV.ARCH. | El vídeo original permanece inalterado, y una secuencia se guarda como una película aparte. |
| SOBRESCR. | Una porción del vídeo se sobrescribe sobre el vídeo original y lo reemplaza. |

- 1 Use (3) para seleccionar un vídeo.
- ② Use ②⑤ para seleccionar [NUEV.ARCH.] o [SOBRESCR.] y presione el botón ⑧.
- ③ Use (3) para seleccionar el primer fotograma de la secuencia que desee extraer, y presione el botón (4).
 - Seleccionando el primer o el último fotograma y presionando (2)(3), la función se desplaza hasta el fotograma inicial o final de el vídeo.
- - Se guarda la película extraída.

Extracción de una imagen fija de un vídeo [IND. PELÍCULA]

BEDICION ► IND. PELÍCULA

- 1) Use (3) para seleccionar un vídeo, y presione el botón (4).
- 2 Use (3) para seleccionar el fotograma que desee extraer, y presione el botón (4).
 - Description

 D
 - El fotograma seleccionado se guarda como una imagen fija.

Protección de imágenes [O-n]

MENÚ REPROD. ▶ О¬¬

Las imágenes protegidas no pueden borrarse mediante [BORRAR] (p. 16), [SEL. IMAGEN] o [BORRAR TODO] (p. 54), pero se borrarán todas las imágenes con la función [FORMATEAR] (p. 55).

| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|--|
| OFF | Las imágenes se pueden borrar. |
| ON | Las imágenes están protegidas de manera que no se pueden borrar excepto formateando la memoria interna o la tarjeta. |

- 1 Use (para seleccionar una imagen.
- 2 Use (2) para seleccionar [ON].
- ③ Si es necesario, repita los pasos ① y ② para proteger otras imágenes, y a continuación presione el botón (A).



Rotación de imágenes [🗇]

MENÚ REPROD. ▶ 🖆

| Submenú 2 | Aplicación |
|---------------|---|
| ≟ +90° | La imagen se rota 90° en sentido horario. |
| ■ 0° | La imagen no se rota. |
| ■ -90° | La imagen se rota 90° en sentido contrahorario. |

- 1 Use (para seleccionar una imagen.
- 2 Use (2) para seleccionar el sentido de la rotación.
- ③ Si es necesario, repita los Pasos ① y ② para realizar los ajustes de otras imágenes, y presione el botón

 ...
- Las nuevas orientaciones se guardan incluso después de apagar la cámara.

Adición de sonido a imágenes fijas []

MENÚ REPROD. ▶ ↓

| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|---|
| SI | La cámara añade (graba) sonido durante unos 4 segundos mientras se reproduce la imagen. Esto es útil para grabar notas o comentarios acerca de la imagen. |
| NO | No se graba ningún sonido. |

- 1 Use (para seleccionar una fotografía.
- Apunte el micrófono hacia la fuente de sonido.



- ③ Use ②⑤ para seleccionar [SI], y presione el botón ⑧.
 - La grabación comienza.

Selección de la posición de inicio de la reproducción [REP. ÍNDICE]

MENÚ REPROD. ▶ REP. ÍNDICE

- ① Use (3) para seleccionar una película y presione el botón (3).
- 2 Utilice la mando de zoom para seleccionar la división de posiciones.
 - Una película se puede dividir en 4, 9, 16 ó 25 capítulos.
- - La reproducción comienza a partir de la posición seleccionada.

Borrado de imágenes [T BORRAR]

TI BORRAR

Compruebe si algún dato importante antes de borrar fotografías.

| Submenú 1 | Aplicación |
|-------------|--|
| | Las imágenes se seleccionan y se borran individualmente. |
| BORRAR TODO | Se borran todas las imágenes contenidas en la memoria interna o en la tarjeta. |

Para seleccionar y borrar imágenes **ISEL. IMAGEN1**

- 1 Use (2)(3) para seleccionar [SEL. IMAGEN], y presione el botón (86).
- 2 Use (2) (3) para seleccionar la imagen que desee borrar, y presione el botón (86) para añadir una marca 🗸 a la imagen.



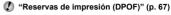
- 3 Repita el Paso 2 para seleccionar las imágenes que desee borrar, y a continuación presione el botón m para borrar las imágenes seleccionadas.
- 4 Use (2) para seleccionar [SI] y presione el botón (36).
 - Las imágenes con una marca
 √ se borrarán.

Para borrar todas las imágenes [BORRAR TODO]

- 1 Use (2) so para seleccionar [BORRAR TODO], y presione el botón (86).
- 2 Use (2) para seleccionar [SI], y presione el botón (86).

Grabación de los ajustes de impresión en los datos de imagen I.□. ORDEN IMPRES.1

☐ ORDEN IMPRES



Las reservas de impresión sólo pueden. ajustarse para imágenes fijas que hayan sido grabadas en la tarieta card.



Menús para otros ajustes de cámara

Estos ajustes pueden realizarse cuando el disco de modo esté ajustado en una posición que no sea GUIDE

Borrado completo de los datos [FORMATEAR]

YT CONFIGURAC. ▶ FORMATEAR

- Antes de formatear, compruebe que no haya datos importantes en la memoria interna o en la tarieta.
- Las tarjetas que no sean de Olympus y aquéllas que hayan sido formateadas por ordenador deben formatearse con esta cámara antes de poder usarse.

| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|---|
| SI | Borra completamente los datos de imágenes contenidos en la memoria interna ⁻¹ o tarjeta (incluídas las imágenes protegidas). |
| NO | Cancela el formateado. |

¹¹ Asegúrese de extraer la tarjeta antes de formatear la memoria interna.

Copiado de imágenes en la memoria interna a la tarjeta [BACKUP]

YT CONFIGURAC. ▶ BACKUP

| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|--|
| SI | Hace una copia de seguridad en la tarjeta de los datos de imágenes contenidos en la memoria interna. |
| NO | Cancela la copia de seguridad. |

La copia de seguridad de los datos tarda un poco. Compruebe que la batería tiene suficiente energía antes de iniciar la copia de seguridad, o use el adaptador de CA.

Cambio del idioma de la pantalla [€./:=]1

YT CONFIGURAC. ▶ €

| Submenú 2 Aplicación | |
|----------------------|---|
| Idiomas*1 | Se selecciona el idioma de los menús y de los mensajes de error que aparecen en el monitor. |

¹ Los idiomas disponibles varían dependiendo del país y/o la región en los que se adquiera la cámara.

Configuración de la pantalla y el sonido de arranque [PW ON SETUP]

YT CONFIGURAC. ▶ PW ON SETUP

| Submenú 2 | Submenú 3 | Aplicación | |
|----------------------|--------------------------------|--|--|
| • | OFF | No se visualiza ninguna imagen. | |
| | 1 | Aparece en pantalla una imagen preconfigurada*1. | |
| PANTALLA | 2 | Una de las imágenes fijas guardadas en la memoria interna o la tarjeta está registrada para visualizarse. (Esta opción conduce a la pantalla de ajuste.) | |
| VOLUMEN ² | OFF (Sin sonido)/ BAJO/ALTO | Se selecciona el volumen del sonido que se emite al encender la cámara. | |

¹¹ Esta imagen no se puede cambiar.

Para registrar una imagen de arranque

- 1 Seleccione [2] en el submenú 3 de [PANTALLA].
- 2 Use (2) para seleccionar la imagen que desee registrar, y presione el botón (4).

Selección del color de la pantalla del menú [MENÚ COLOR]

YT CONFIGURAC. ► MENÚ COLOR

| Submenú 2 | Aplicación |
|---------------------------------------|--|
| NORMAL/COLOR. 1/ COLOR. 2/COLOR. 3 | Selecciona el color de la pantalla de menú según sus preferencias. |

Selección del sonido de la cámara y el volumen [SONIDO]

YT CONFIGURAC. ► SONIDO

♠ En [♠ MODO SILENC.] (p. 63) se pueden configurar todos los sonidos a apagado.

| Submenú 2 | Submenú 3 | Submenú 4 | Aplicación |
|--|--------------------------------|--------------------------------|--|
| BEEP | TIPO DE SONIDO | 1/2 | Selecciona el tipo y el volumen del sonido |
| | VOLUMEN | OFF (Sin sonido)/ BAJO/ALTO | del accionamiento de los botones de la cámara (excepto el del botón disparador). |
| SONIDO OBT. | TIPO DE SONIDO | 1/2/3 | Salaggiana al tina y al valuman del ganida da |
| | VOLUMEN | OFF (Sin sonido)/ BAJO/ALTO | Selecciona el tipo y el volumen del sonido de accionamiento del botón disparador. |
| =))) | OFF (Sin sonido)/ BAJO/ALTO | _ | Seleccione el volumen del sonido de aviso. |
| 5 niveles excluyendo OFF (ningún sonido) | | _ | Ajusta el volumen de reproducción de la imagen. |

² Cuando la [PANTALLA] está ajustada en [OFF], este ajuste no está disponible.



Visualización de la imagen inmediatamente después de la toma [VISUAL IMAG]

YT CONFIGURAC. ► VISUAL IMAG

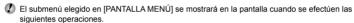
| Submenú 2 | Submenú 3 | Aplicación |
|-----------|-----------|--|
| OFF | _ | La imagen que se está grabando no aparece en pantalla. Esto permite al usuario prepararse para la próxima toma al tiempo que sigue al objeto por el monitor o el visor después de la toma. |
| ON | SÓLO LCD | En el monitor aparece siempre la última imagen que se ha grabado. |
| | ACTUAL | La última imagen que se ha grabado aparece en el dispositivo de visualización seleccionado actualmente (monitor o visor). "Conmutación entre el monitor y el visor" (p. 25) |

Aunque el ajuste esté establecido en [ON], se puede reanudar la toma mientras la imagen se muestra en pantalla.

Selección del lugar donde aparece el menú superior [PANTALLA MENÚ]

YT CONFIGURAC. ▶ PANTALLA MENÚ

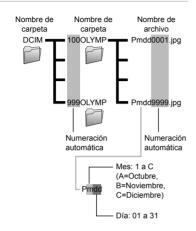
| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|---|
| SÓLO LCD | El menú superior siempre aparece en el monitor. |
| ACTUAL | El menú superior aparece en el dispositivo de visualización seleccionado actualmente (monitor o visor). |



- Pulsación del botón MENU
 - Pulsación del botón 🗑 en modo reproducción
 - Pulsación del botón 🗗 en modo disparo

Reconfiguración de los nombres de archivo de las imágenes [NOM FICHERO]

YT CONFIGURAC. ▶ NOM FICHERO



| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|--|
| RESTAURAR | Reajusta el número consecutivo del nombre de carpeta y del nombre de archivo siempre que se inserta una nueva tarjeta. Lesto es útil para agrupar imágenes en tarjetas diferentes. |
| AUTO | Cuando se introduce otra tarjeta, la numeración continúa a partir del nombre de carpeta y el nombre de archivo de la tarjeta anterior. Esto es útil para gestionar todos los nombres de carpetas y de archivos de imágenes con números consecutivos. |

El número del nombre de carpeta se reajusta en 100, y el número del nombre de archivo se reajusta en 0001.

Ajuste del CCD y de la función de procesamiento de imágenes [MAPEO PÍX.]

YT CONFIGURAC. ► MAPEO PÍX.

- Esta función ya se ha ajustado antes de que el producto saliera de la fábrica, por tanto no es necesario ningún ajuste al adquirirlo. Se recomienda efectuarla una vez al año.
- Para obtener los mejores resultados, después de tomar o de visualizar las fotos, espere al menos 1 minuto antes de ejecutar el mapeo de píxeles. Si la cámara se apaga durante el mapeo de píxeles, vuélvalo a ejecutar.

Ajuste del CCD y de la función de procesado de fotografías

- ① Presione el botón @ cuando aparezca [INICIO] (submenú 2).
- La cámara comprueba y ajusta el CCD y la función de procesamiento de imágenes al mismo tiempo.



Ajuste del brillo del monitor []

YT CONFIGURAC. ▶ □

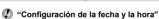
① Use ②⑤ para ajustar el brillo mientras visualiza la pantalla, y luego presione el botón ⑥.



Ajuste de la fecha y la hora [🕘]

YT CONFIGURAC. ▶

(p. 12)



Para seleccionar el orden de visualización de la fecha

① Presione ② después de ajustar los minutos, y use ②⑤ para seleccionar el orden de presentación de la fecha.



Ajuste de la fecha y la hora de otra zona horaria [HORAR.DOBLE]

YT CONFIGURAC. ► HORAR, DOBLE

La fecha y la hora configuradas en el ajuste
[ON] aparecen reflejadas en los nombres de
los archivos de imagen, las fechas impresas
y demás.

| Submenú 2 | Submenú 3 | Aplicación |
|--------------|--------------|---|
| OFF | _ | Cambia a la fecha y la hora ajustadas en [← (Fecha/hora)]. |
| ON | la pantalla | Se cambia a la fecha y la hora ajustadas en [HORAR.DOBLE] cuando se usa la cámara en otra zona horaria. |

El procedimiento de configuración es idéntico al del apartado "Configuración de la fecha y la hora" (p. 12)

El orden de presentación de la fecha es el mismo que el ajustado con [4].

Uso de la alarma [AJUSTE ALARMA]

YT CONFIGURAC. ▶ AJUSTE ALARMA

- Si no se ha ajustado [4], la función [AJUSTE ALARMA] no está disponible.
- Cuando [HORAR.DOBLE] (p. 59) está ajustado en [ON], la alarma se activa en la fecha y hora ajustadas en [HORAR.DOBLE].

| Submenú 2 | Submenú 3 | Submenú 4 | Aplicación |
|-----------|---|--------------------------------------|--|
| OFF | _ | _ | La alarma se cancela. |
| HORA | | (Conduce a la pantalla de ajuste*1.) | |
| UNA VEZ | TIEMPO REPOSO*2 | OFF/ON | La alarma se active una vez según las configuraciones de hora, tipo de sonido y volumen hechas aquí. |
| | TIPO DE SONIDO | 1/2/3 | |
| | VOLUMEN | BAJO/ALTO | |
| DIARIO | (Los submenús 3 y 4 pueden ajustarse de la misma manera que [UNA VEZ].) | | La alarma se activa todos los días conforme a los mismos ajustes. |

¹ El procedimiento de configuración es idéntico al del apartado "Configuración de la fecha y la hora" (p. 12)

Para comprobar la hora de la alarma, presione el botón DISP. con la cámara apagada. La hora actual y el ajuste de la alarma se muestran durante unos 3 segundos.

Para activar la alarma

Después de hacer todas las configuraciones detalladas de [UNA VEZ] o [DIARIO], apague el botón **POWER** para apagar la cámara.

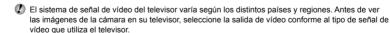
Para detener la alarma

Cuando la alarma se active, presione cualquier botón para silenciarla y para apagar la cámara.

Si [TIEMPO REPOSO] está ajustado en [OFF], la alarma se detiene automáticamente y la cámara se apaga después de 1 minuto de inactividad

Selección de un sistema de señal de vídeo correspondiente al televisor [SALIDA VÍD.]

YT CONFIGURAC. ► SALIDA VÍD.



| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|---|
| NISC | Conexión de la cámara a un televisor en Norteamérica, Taiwán, Corea, Japón del Sur y otros países |
| PAL | Conexión de la cámara a un televisor en países europeos, China, y otros países |

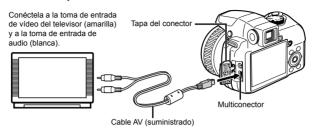
Los ajustes predefinidos de fábrica varían según la zona en la que se ha adquirido la cámara.

² En este ajuste, si la alarma se para una vez, seguirá activándose cada 5 minutos hasta 7 veces.



Para reproducir imágenes de la cámara en un televisor

1 Conecte el televisor y la cámara.



- ② Use la cámara para seleccionar el mismo sistema de señal de vídeo que el del televisor conectado ([NTSC]/[PAL]).
- ③ Encienda el televisor, y cambie "INPUT" a "VIDEO (una toma de entrada conectada a la cámara)".
 - Para obtener información sobre cómo cambiar la fuente de entrada del televisor, consulte el manual de instrucciones de su televisor.
- ④ Ajuste el disco de modo en la posición ▶, y use ②⑤⑤᠑ para seleccionar la imagen que desee reproducir.
 - Dependiendo de los ajustes del televisor, las imágenes y la información mostradas pueden recortarse.

Visualización de cuadriculado [AST. ENCUADRE]

YT CONFIGURAC. ► AST. ENCUADRE

| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|---|
| 011 (0111 | El cuadriculado (derecho/diagonal) se visualiza en el monitor como una guía para encuadrar la imagen. |

(2) "Cambio de la visualización de la información de la toma" (p. 25)

Presentación de la distribución de brillo [[...]]

YT CONFIGURAC. ▶

| Submenú 2 | Aplicación |
|-------------|---|
| OFF | No se visualiza ningún histograma. |
| ON | Aparece un histograma (una distribución del brillo como guía para determinar la exposición). |
| VAL. EXTREM | Las zonas claras aparecen como rojas, y las zonas oscuras aparecen azules directamente en la imagen. |

"Cambio de la visualización de la información de la toma" (p. 25), "Cambio de la presentación de la información de imagen" (p. 29)

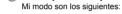
Registro de un grupo de ajustes de toma en las etiquetas de Mi modo [AJ. MI MODO]

YT CONFIGURAC. ▶ AJ. MI MODO

Tomando como referencia la columna "Aplicación", seleccione el método de registro (submenú 2) y la etiqueta de Mi modo deseada (submenú 3) y luego realice los ajustes pertinentes.

| Submenú 2 | Submenú 3 | Submenú 4 | Aplicación |
|-----------|---|--------------------------------------|--|
| ACTUAL | MI MODO 1/ MI MODO 2/ MI MODO 3/ MI MODO 4 | DEFINIR/ CANCELAR | El elemento [DEFINIR] establece los ajustes de función del menú vigente conforme a la etiqueta de Mi modo seleccionada (區別/區別2/區別2/區別3/區別4). |
| REPOSIC. | | REPOSIC./ CANCELAR | [REPOSIC.] restablece los valores predeterminados de las funciones en la etiqueta de Mi modo seleccionada. |
| PERSONAL. | | (Registra funciones individualmente) | El usuario puede realizar cualquier cambio en un ajuste de la etiqueta de Mi modo seleccionada. |

Cuando [PERSONAL.] está seleccionado, los ajustes de funciones disponibles para los registros de



- [P/A/S/M/SCENE] (p. 17 a 20)
- [1 (p. 23)
- [APERTURA] (p. 17, 18)
- [OBTURADOR] (p. 17, 18)
- [MODO FLASH] (p. 22)
- [#] (p. 24)
- [S)] (p. 24)
- [**2**^½] (p. 22)
- · [MONITOR]
- [POS. ZOOM] • [CALIDAD IMAGEN] (p. 31)
- [WB] (p. 32)
- [ISO] (p. 33)

• [DRIVE] (p. 34)

- [ZOOM PRECISO] (p. 35)
- [ZOOM DIG.] (p. 35)
- IMEDICIÓNI (p. 35)
- [MODO AF] (p. 36)
- [MODE ENFOQ] (p. 36)
- [AF CONT.] (p. 37)
- [AF PREDCTIV] (p. 37)
- [ILUMINADOR AF] (p. 37)
- [ESTABIL IMAG] (p. 37)
- [5型] (p. 38)
- [3 FLASH1 (p. 38) • [1 (p. 39)

- [WB½] (p. 39)
- [MODO FOTOGRAFÍA] (p. 39)
- [NITIDEZ] (p. 39)
- [CONTRASTE] (p. 40)
- [SATURACION] (p. 40)
- [REDUC, RUIDO] (p. 40)
- [INTERVALO] (p. 41)
- •[0] (p. 41)
- [INFO] (p. 25)
- [AST. ENCUADRE] (p. 61)
- [illii] (p. 61)

Para seleccionar el dispositivo de visualización utilizado en el arrangue de la cámara [MONITOR]

Seleccione [PERSONAL.] (submenú 2) ▶ la etiqueta de Mi modo deseada (submenú 3) ► [MONITOR] (submenú 4), y a continuación el dispositivo de visualización que muestra la imagen guardada o la pantalla de espera de disparo ([LCD] o [EVF]).

Para seleccionar la posición del zoom al encender la cámara [POS. ZOOM]

Seleccione [PERSONAL.] (submenú 2) ▶ la etiqueta de Mi modo deseada (submenú 3) ► [POS. ZOOM] (submenú 4), y luego una distancia focal preestablecida (ángulo de visión): [26 mm], [50 mm], [150 mm], [300 mm] o [520 mm].

La distancia focal seleccionada por el IPOS. ZOOMI está basada en el valor equivalente de las cámaras de 35 mm.

Para seleccionar la pantalla de información que aparece al encender la cámara [INFO]

Seleccione [PERSONAL.] (submenú 2) ▶ la etiqueta de Mi modo deseada (submenú 3) ► [INFO] (submenú 4), y luego el formato de visualización de la información deseado para el inicio de la cámara ([OFF] (iniciar la cámara con sin información), [ON] (iniciar la cámara con visualización normal), [AST, ENCUADRE] (iniciar la cámara con cuadriculado), o [[(iniciar la cámara con histograma)). "Cambio de la visualización de la información de la toma" (p. 25)



Selección de las unidades de la pantalla durante el enfoque manual [m/ft]

YT CONFIGURAC. ▶ m/ft

Cambio del método de enfoque [MODE ENFOQ]" (p. 36)

| Submenú 2 | Aplicación | |
|--|--|--|
| m | Las unidades se presentan en metros y centímetros. | |
| ft Las unidades se presentan en pies y pulgadas. | | |

Asignación de funciones al botón 🖆 [AJUSTE BOT.]

YT CONFIGURAC. ► AJUSTE BOT.

■ "Uso de la función asignada al botón

(Botón personalizable)" (p. 26)

| Submenú 2 | Aplicación |
|--|--|
| BLOQUEO AE"/BLOQUEO AF"?/ BLOQ. AF + BLOQ. AE"/CALIDAD IMAGEN (p. 31)/ TAMAÑO (p. 31)/COMPRESIÓN (p. 31)/ ZOOM PRECISO (p. 35)/ZOOM DIG. (p. 35)/ MODO AF (p. 36)/MODE ENFOQ (p. 36)/ AF CONT. (p. 37)/AF PREDCTIV (p. 37)/ ESTABIL IMAG (p. 37)/ ■ FLASH (p. 38)/ ● (p. 39)/ REDUC. RUIDO (p. 40) | La función asignada se invoca y se establece con un solo toque de botón. |

^{*1} Asigna la función que bloquea la exposición.

Ahorro de batería entre tomas [MODO INACTIV.]

YT CONFIGURAC. ► MODO INACTIV.

| Submenú 2 | Aplicación |
|--------------------------|--|
| 1MIN/3MIN/ 5MIN/10MIN | Cuando la cámara no se está usando, el monitor/visor se apaga automáticamente para ahorrar batería (modo de reposo). Selecciona y ajusta la hora hasta que se activa el modo de reposo. |



Si la cámara no se usa durante unos 12 minutos en el modo de reposo, la cámara se apagará automáticamente.

Para cancelar el modo de reposo

Presione el botón del obturador, el teclado de flechas o gire el mando de modos.

Apagado de los sonidos de la cámara **I**₩ MODO SILENC.1

W MODO SILENC.

| Submenú 1 | Aplicación |
|-----------|--|
| OFF | Las configuraciones se seleccionan individualmente en [SONIDO] (p. 56). |
| ON | El sonido de funcionamiento, el sonido del obturador y el sonido de reproducción se silencian. |

^{*2} Asigna la función que bloquea la posición de enfoque.

^{*3} Asigna la función que bloquea la exposición y la posición de enfoque.

Impresión

Impresión directa (PictBridge)

Si se conecta la cámara a una impresora compatible con PictBridge, se podrán imprimir imágenes directamente sin necesidad de usar un ordenador.

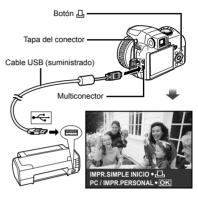
Para averiguar si su impresora es compatible con PictBridge, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

- ¹ PictBridge es el estándar para conectar cámaras digitales e impresoras de diferentes fabricantes e imprimir fotografías directamente.
- Los modos de impresión, tamaños de papel y otras opciones de configuración que se pueden establecer con la cámara varían dependiendo de la impresora que se utilice. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de la impresora.
- Para obtener información sobre los tipos de papel disponibles, la alimentación de papel, y la instalación de cartuchos de tinta, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

Impresión con la configuración estándar de la impresora [IMPR.SIMPLE]

- Muestre la imagen que desee imprimir en el monitor.
 - () "Visualización de imágenes" (p. 15)
 - La impresión también puede iniciarse con la cámara apagada. Después de ejecutar el Paso 2, use ② ③ para seleccionar [IMPR.SIMPLE], y presione el botón ⑥. Luego use ⑥ ⑤ para seleccionar una imagen, y proceda con el Paso 3.

2 Encienda la impresora y luego conéctela a la cámara.



- 3 Presione el botón ☐ para empezar a imprimir.
- 4 Para imprimir otra imagen, use ౷᠑ para seleccionar una imagen, y presione el botón 応.

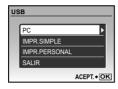
Para salir de la impresión

Después de que la imagen seleccionada aparezca en pantalla, desconecte el cable USB que une la cámara y la impresora.



Cambio de los ajustes de impresora para imprimir [IMPR.PERSONAL]

1 Siga los pasos 1 y 2 para [IMPR.PERSONAL] (p. 64) y presione el botón .



- 2 Use ②⑤ para seleccionar [IMPR.PERSONAL], y presione el botón ⑧.
- 3 Use ②③ para seleccionar el modo de impresión, y presione el botón ⓐ.

| Submenú 2 | Aplicación |
|----------------------|--|
| IMPRIMIR | Imprime la imagen seleccionada en el Paso 6. |
| IMPR. TODO | Imprime todas las imágenes guardadas en la memoria interna o en la tarjeta. |
| IMP. MULTI | Imprime una imagen en un formato de diseño múltiple. |
| TODO IND. | Imprime un índice de todas las imágenes guardadas en la memoria interna o en la tarjeta. |
| ORDEN IMPRESIÓN'1 | Imprime las imágenes conforme a los datos de reserva de impresión de la tarjeta. |

[&]quot;1 La función [ORDEN IMPRESIÓN] sólo está disponible cuando se realizan reservas de impresión. "Reservas de impresión (DPOF)" (p. 67)

- 4 Use (2) para seleccionar [TAMAÑO] (Submenú 3), y presione (3).
 - Si la pantalla [PAPEL IMPR.] no aparece, los valores de [TAMAÑO], [SIN BORDES], y [FOTOS/HOJA] se ajustan a los valores estándares de la impresora.



5 Use ②⑤ para seleccionar los ajustes de [SIN BORDES] o [FOTOS/HOJA], y presione el botón ⑥.

| Submenú 4 | Aplicación |
|---|---|
| DES./ACT.*1 | La imagen se imprime con un borde alrededor ([DES.]). La imagen que se imprime ocupa toda la página ([ACT.]). |
| (El número de imágenes por hoja varía según la impresora.) | El número de imágenes por hoja ([FOTOS/HOJA]) puede seleccionarse solamente si en el Paso 3 se selecciona [IMP. MULTI]. |

- Los ajustes disponibles para la función [SIN BORDES] varían según la impresora.
 - Si en los Pasos 4 y 5 se selecciona [ESTÁNDAR], la imagen se imprime conforme a los ajustes estándar de la impresora.



- 6 Use 👀 para seleccionar una imagen.
- **7** Presione el botón 且 para configurar la fotografía mostrada para reserva de impresión. Presione (3) para hacer la configuración detallada de la impresora para la fotografía mostrada.

Para hacer la configuración detallada de la impresora

1) Use (2) (3) (8) y presione el botón (46).



| Submenú 5 | Submenú 6 | Aplicación |
|---------------|---|---|
| Д× | 0 a 10 | Selecciona el número de copias de impresión. |
| FECHA | CON/SIN | Al seleccionar [CON], las imágenes se imprimen con fecha. Al seleccionar [SIN], las imágenes se imprimen sin fecha. |
| NOM. ARCH. | CON/SIN | Al seleccionar [CON], las imágenes se imprimen con el nombre del archivo. Al seleccionar [SIN], las imágenes se imprimen sin el nombre del archivo. |
| # | (Vaya a la pantalla de configura- ción) | Selecciona una porción de la imagen para su impresión. |

Para recortar una imagen (口)

1) Use el mando de zoom para seleccionar el marco de recorte, use (2) (3) (4) para mover el marco, y luego presione el botón (36).





(2) Use (2) para seleccionar [ACEPTAR], y presione el botón (36).



- 8 En caso necesario, repita los pasos 6 y 7 para seleccionar la imagen a imprimir, configure los ajustes detallados, v active la función [IMPR.1C].
- 9 Presione el botón 🛞.

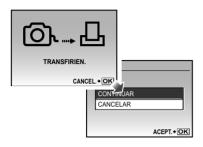


- 10 Use (2) para seleccionar [IMPRIMIR], y presione el botón (86).
 - La impresión da comienzo.
 - Al imprimir todas las fotografías, seleccione [OPCIONES] v se muestra la pantalla [INFO IMP.].
 - Cuando termine la impresión, se muestra la pantalla [S MODO IMP].



Para cancelar la impresión

- 1 Presione el botón (a) cuando se muestre [TRANSFIRIEN.].
- Seleccione [CANCELAR] utilizando arriba o abajo y presione el botón (8).



- 11 Presione el botón MENU.
- 12 Cuando aparezca en pantalla el mensaje [DESCONECTE EL CABLE USB], desenchufe el cable USB de la cámara y de la impresora.

Reservas de impresión (DPOF^{*1})

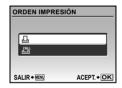
En las reservas de impresión, el número de copias y la opción de impresión de fecha se guardan en la imagen de la tarjeta. Esto facilita la impresión en una impresora o taller de impresión que soporte DPOF mediante el uso exclusivo de las reservas de impresión contenidas en la tarjeta, sin necesidad de ordenador ni de cámara.

- El sistema DPOF es un estándar para guardar información de impresión automática procedente de cámaras digitales.
- Las reservas de impresión pueden establecerse solamente para las imágenes guardadas en la tarjeta. Antes de realizar las reservas de impresión, inserte una tarjeta que contenga imágenes guardadas.

- Las reservas DPOF establecidas por otro dispositivo DPOF no pueden cambiarse con esta cámara. Realice los cambios con el aparato original. La ejecución de nuevas reservas DPOF con esta cámara borrará las reservas realizadas por el otro dispositivo.
- Las reservas de impresión DPOF pueden efectuarse hasta para 999 imágenes por tarjeta.

Reservas de impresión de fotogramas individuales [凸]

- Ajuste el disco de modo en la posición , y luego presione el botón MENU para mostrar el menú superior.
- 2 Use los ②③⑧⑤ para seleccionar [山 ORDEN IMPRES.], y presione el botón 畿.



3 Use ②⑤ para seleccionar [凸], y presione el botón 爲.



4 Use 🖭 para seleccionar la imagen destinada a la reserva de impresión. Use (2)(5) para seleccionar la cantidad. Presione el botón (86).



Para recortar una imagen destinada a impresión

Realice los aiustes de recorte antes de presionar el botón (en el paso 4. "Para recortar una imagen (口)" (p. 66)

5 Use (2)(5) para seleccionar la opción de pantalla [] (impresión de fecha), v presione el botón (86).

| Submenú 2 | Aplicación |
|-----------|--|
| SIN F/H | Imprime la imagen solamente. |
| FECHA | Imprime la imagen y la fecha de la toma. |
| HORA | Imprime la imagen y la hora de la toma. |



6 Use (2) (3) para seleccionar [DEFINIR], y presione el botón (36).

Reserva de una copia de impresión de cada una de las imágenes de la tarieta [ﷺ]

- Eiecute los Pasos 1 v 2 en [.□.] (p. 67).
- **2** Use ②⑤ para seleccionar [凸], y presione el botón (86).
- 3 Eiecute los Pasos 5 a 6 en [□]. El recorte no está disponible en [44].

Cancelación de todos los datos de reserva de impresión

- 1 Aiuste el disco de modo en la posición F, y luego presione el botón MENU para mostrar el menú superior.
- 2 Use 🗷 🖎 🗷 para seleccionar [□ ORDEN IMPRES.], y presione el botón 🛞.
- **3** Seleccione [凸] o [凸], y presione el botón (iii).



4 Use (2) para seleccionar [CANCELAR], y presione el botón (K).

Cancelación de los datos de reserva de impresión para imágenes seleccionadas

- 1 Siga los pasos 1 y 2 de "Cancelación de todos los datos de reserva de impresión" (p. 68).
- 2 Use இ⊗ para seleccionar [□], y presione el botón இ.
- 3 Use ②⑤ para seleccionar [MANTENER], y presione el botón ❀.
- 4 Use (3) para seleccionar la imagen con la reserva de impresión que desee cancelar. Use (2)(3) para establecer la cantidad el número de impresiones en "0".
- 5 En caso necesario, repita el Paso 4 y, al acabar, presione el botón .
- 6 Use ②⑤ para seleccionar la opción de pantalla [←] (impresión de fecha), y presione el botón ⑧.
 - Los ajustes se aplican a las demás imágenes con datos de reserva de impresión.
- 7 Use ②⑤ para seleccionar [DEFINIR], y presione el botón ❀.

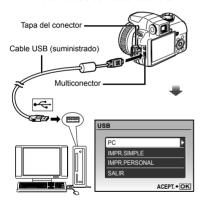
Uso del programa OLYMPUS Master 2

Requisitos del sistema e instalación de OLYMPUS Master 2

Instale el software OLYMPUS Master 2 consultando la guía de instalación incluida.

Conexión de la cámara a un ordenador

- Asegúrese de que la cámara esté apagada.
 - El monitor está apagado.
 - El obietivo se repliega
- 2 Conecte la cámara a un ordenador.
 - La cámara se enciende automáticamente.



- Localice el puerto USB de destino consultando el manual de instrucciones de su ordenador.
- 3 Use இ⊗ para seleccionar [PC], y presione el botón ⊛.
 - El ordenador detecta automáticamente la cámara como un nuevo dispositivo al conectarla por primera vez.

Windows

Una vez que el ordenador detecta la cámara, aparece un mensaje indicando que la configuración ha finalizado. Confirme el mensaje y haga clic en "OK". La cámara es detectada como un disco extraíble.

Macintosh

Cuando se inicie iPhoto, salga de iPhoto e inicie OLYMPUS Master 2.

- Mientras la cámara está conectada al ordenador, las funciones de toma están inhabilitadas
- La conexión de la cámara a un ordenador a través de un concentrador USB puede crear problemas de funcionamiento.
- Cuando [MTP] está ajustado para el submenú que aparece al presionar (§) tras seleccionar [PC] en el paso 3, las imágenes no pueden transferirse a un ordenador por medio de OLYMPUS Master 2.

Inicio de OLYMPUS Master 2

1 Haga doble clic en el icono de OLYMPUS Master 2.

Windows

Aparece 🥞 en el escritorio.

de iniciar el software.

Macintosh

Aparece n la carpeta de OLYMPUS Master 2.

- La ventana de exploración aparece después
- Cuando inicie por primera vez el programa OLYMPUS Master 2 tras la instalación, aparecerá la pantalla "Valores por defecto" y "Registro". Siga las instrucciones en pantalla.

Manejo de OLYMPUS Master 2

Cuando se inicia OLYMPUS Master 2, aparecerá en pantalla la Guía de inicio rápido que le ayudará a manejar la cámara sin ninguna duda. Si la Guía de inicio rápido no aparece, haga clic en en en la barra de herramientas para mostrar la Guía.



Para obtener más detalles sobre el manejo, consulte la quía de ayuda del software.

Transferencia y almacenamiento de imágenes sin OLYMPUS Master 2

Esta cámara es compatible con la Clase de Almacenamiento Masivo USB. Puede transferir y guardar los datos de imágenes en su ordenador mientras la cámara y el ordenador están conectados.

Requisitos del sistema

Windows : Windows 2000 Professional/

XP Home Edition/

Vista

Macintosh: Mac OS X v10.3 o superior

- Aunque un ordenador disponga de puertos USB, el funcionamiento correcto no está garantizado en los casos siguientes.
 - Ordenadores con puertos USB instalados mediante una tarjeta de expansión etc.
 - Ordenadores sin un SO instalado de fábrica y ordenadores de fabricación casera.

Consejos de manejo

Si la cámara no funciona como es debido, o si aparece un mensaje de error en la pantalla y no está seguro de lo que hacer, consulte la siguiente información para resolver los problema(s).

Resolución de problemas

Batería

"La cámara no funciona pese a que las baterías están instaladas".

- Inserte baterías nuevas o recargadas en la orientación correcta.
 - "Colocación de las pilas" (p. 10)
- El rendimiento de las baterías puede haber disminuido temporalmente debido a la baja temperatura. Extraiga las baterías de la cámara y caliéntelas metiéndolas en el bolsillo durante un instante.

Tarjeta/Memoria interna

"Aparece un mensaie de error'

"Mensaje de error" (p. 73)

Botón disparador

"No se toma ninguna fotografía al presionar el botón disparador".

 Para ahorrar energía de la batería, la cámara pasa automáticamente al modo de reposo y el monitor se apaga cuando no hay actividad durante cierto tiempo estando encendida la cámara (con el objetivo extendido y el monitor encendido). Puede seleccionar el tiempo que debe transcurrir para pasar al modo de reposo entre 1, 3, 5 ó 10 minutos. La cámara no toma ninguna fotografía en este modo al presionar el botón disparador hasta el final. Presione el botón disparador u otros botones para interrumpir el modo de reposo de la cámara antes de tomar fotografías. Si la cámara permanece otros 12 minutos inactiva, se apaga automáticamente (el objetivo se retrae y el monitor se apaga). Presione el botón POWER para encender la cámara.

[MODO INACTIV.] (p. 63)

- Ajuste el disco de modo en una posición que no sea o GUIDE.
- Espere a que la función (carga de flash) deje de parpadear antes de tomar fotos.

• En caso de uso prolongado de la cámara, es posible que aumente la temperatura interna, lo que dará lugar al cierre automático. En tal caso, saque la batería de la cámara y espere a que ésta se haya enfriado lo suficiente. La temperatura externa de la cámara también puede aumentar durante su uso, pero esto es normal y no es indicativo de avería.

Monitor/Visor

"No aparece nada en pantalla/Se ve mal".

- Use el disco de ajuste dióptrico para ajustar el enfoque.
 - "Conmutación entre el monitor y el visor" (p. 25)
- Puede que haya habido condensación⁻¹. Apague la cámara, espere a que la carcasa se aclimate a la temperatura ambiente, y séquela antes de tomar fotos.
 - Se pueden condensar gotitas de agua sobre la superficie cuando la cámara se traslada bruscamente de un entorno frío a otro cálido y húmedo.

"Aparecen líneas verticales en la pantalla".

 Aparecerán líneas vertical en la pantalla cuando se apunte con la cámara a un objeto muy brillante bajo el cielo despejado y demás. Las rayas no aparecen, sin embargo, en la imagen final.

"La luz es captada en la fotografía"

 Al realizar tomas con flash en entornos oscuros, se pueden obtener imágenes con puntos luminosos resultantes del reflejo de la luz del flash en las motas de polvo suspendidas en el aire.

Función de fecha y hora "Los ajustes de fecha y hora regresan al ajuste predeterminado".

- Si las baterías se extraen y se dejan fuera de la cámara durante unos 3 días², las indicaciones de fecha y hora regresan a la configuración predeterminada, y por tanto es necesario
 - ² El tiempo que transcurre antes de que las indicaciones de fecha y hora regresen a la configuración predeterminada depende del tiempo que las baterías han estado insertadas.

"Configuración de la fecha y la hora" (p. 12)

Guardar la configuración

"La configuración no se guarda después de que se ha apagado la alimentación"

• Cuando el mando de modos está configurado P, A, S, M o ₽

La configuración se guardará aunque la alimentación esté apagada (excepto el disparador automático, el [PANORAMA] y el [INTERVALO]).

• Cuando el mando de modos está configurado a AUTO o SCN :

La configuración cambiará a la predeterminada cuando se apaque la alimentación (excepto la [€: CALIDAD IMAGEN]).

Mensaje de error

Si aparece alguno de los siguientes mensajes en el monitor, compruebe lo siguiente.

| Mensaje de error | Remedio |
|---|--|
| ERR. TARJ. | Problema de la tarjeta Inserte una tarjeta nueva. |
| PROTEC. ESCR. | Problema de la tarjeta Use un ordenador para cancelar el ajuste de sólo lectura. |
| MEM. LLENA | Problema de la memoria interna Inserte una tarjeta. Borre imágenes no deseadas. |
| Ţ TARJ.LLENA | Problema de la tarjeta Cambie la tarjeta. Borre imágenes no deseadas. |
| CONFIG. TARU LIMPAR TARJETA FORMATEAR ACET + OK | Problema de la tarjeta Use ②/③) para seleccionar [LIMPIAR TARJETA], y presione el botón ⑥. Saque la tarjeta y limpie el área de contacto (p. 78) con un paño suave y seco, y a continuación vuelva a insertarla. Use ②/⑤ para seleccionar [FORMATEAR], y presione el botón ⑥. A continuación, use ②/⑥ para seleccionar [SI], y presione el botón ⑥.² |
| CONF. MEM. (5) APAGADO FORMATEAR ACEPT+(OK) | Problema de la memoria interna Use ② ③ para seleccionar [FORMATEAR], y presione el botón ⑤. A continuación, use ② ⑤ para seleccionar [SI], y presione el botón ⑥.² |

| La grabación ha parado para que se enfríe la cámara. Espere un momento. La cámara se está enfriando. Espere un momento. | Problema de funcionamiento Permita que la cámara se enfrie antes de empezar a realizar tomas de nuevo. |
|---|---|
| SIN IMÁGENES | Problema de la memoria interna/tarjeta Tome las fotografías antes de verlas. |
| ERROR IMAGEN | Problema con la imagen seleccionada Use software de retoque de fotografías o similar para ver la imagen en un ordenador. Si la imagen sigue sin poder visualizarse, el archivo de imagen está dañado. |
| LA IMAGEN NO ES EDITABLE | Problema con la imagen seleccionada Use software de retoque de fotografías o similar para editar la imagen en un ordenador. |
| TAPA ABIERTA! | Problema de funcionamiento Cierre la tapa de la tarjeta. |
| BATER. AGOTADA | Problema de la batería Inserte baterías nuevas. Si se están usando baterías recargables, cargue las baterías. |
| SIN CONEXIÓN | Problema de conexión Conecte correctamente la cámara al ordenador o a la impresora. |
| NO HAY PAPEL | Problema de impresora Cargue papel en la impresora. |
| NO HAY TINTA | Problema de impresora Cargue tinta en la impresora. |
| 8√ atascada | Problema de impresora Quite el papel atascado. |

CAMB. AJUSTES'3 Problema de impresora Regrese al estado en el que la impresora puede utilizarse. Problema de impresora Apague la cámara y la impresora, inspeccione la impresora para ver si tiene algún problema, y vuélvala a encender. Problema con la imagen seleccionada Utilice un ordenador para imprimir.

- Antes de borrar imágenes importantes, descárquelas en un ordenador.
- ² Se borrarán todos los datos.
- Esto aparece, por ejemplo, cuando se ha desmontado la bandeja de papel de la impresora. No accione la impresora mientras efectúe las configuraciones de impresión en la cámara.
- Esta cámara puede no ser capaz de imprimir imágenes tomadas por otras cámaras.

Consejos de toma

Cuando no esté seguro de cómo tomar una fotografía que se le ha ocurrido, consulte la siguiente información.

Enfoque



- "Enfoque del objeto"
- Toma de la fotografía de un objeto que no está en el centro de la pantalla

Después de enfocar otro objeto que se encuentre a la misma distancia del que se desea tomar, encuadre la toma y dispare la fotografía.

Pulsación hasta la mitad del botón disparador (p. 14)

Bloqueo AF (p. 26)

Seleccione un lugar que esté enfocado en un encuadre previamente determinado.

[ÁREA] (p. 36)

• Toma de la fotografía de un objeto oscurecido

El uso del iluminador AF facilita el enfoque.

[ILUMINADOR AF] (p. 37)

 Toma de fotografías de objetos cuando el enfoque automático es difícil

En los siguientes casos, después de enfocar otro objeto (presionando hasta la mitad el botón disparador) con alto contraste que se encuentre a la misma distancia del que se desea tomar, encuadre la toma y dispare la fotografía.

Objetos con poco contraste



Cuando objetos con mucho brillo aparecen en el centro de la pantalla



Objeto sin líneas verticales*1



- 1 También es eficaz encuadrar la toma sujetando la cámara verticalmente para enfocarla, y luego regresar a la posición horizontal para tomar la fotografía.
 - Cuando los objetos se encuentran a diferentes distancias



Objeto en rápido movimiento



El sujeto no está en el centro del



Movimiento de la cámara



"Toma de fotografías sin que se mueva la cámara"

 Toma de fotografías mediante la función [ESTABIL IMAG] (p. 37)

El CCD¹¹ cambia para corregir las vibraciones de la cámara aunque no se aumente la velocidad ISO. Esta función también es eficaz para tomar fotografías a una elevada ampliación de imagen con el zoom.

- *1 Es un aparato que recoge fotografías que absorbe la luz entrante por la lente y la convierte en señales electrónicas.
- Configúrela a modo S o [DEPORTE] en modo de disparo

Las fotografías se pueden hacer a alta velocidad de obturador, lo cual es efectivo incluso para el movimiento de los sujetos.

modo S (p. 18)

[5:SCN] (p. 42)

· Hacer fotografías utilizando alta velocidad ISO

Si se selecciona una velocidad ISO alta, las fotografías podrán tomarse a una velocidad de obturador elevada, incluso en aquellos lugares en los que no se pueda usar el flash.

[ISO] (p. 33)

Exposición (brillo)



"Toma de fotografías con el brillo correcto"

 Toma de fotografías de objetos a contraluz La cara a contraluz se ilumina.

[AJ SOMBRA] (p. 22)

 Toma de fotografías mediante la función [SOMBRAS] en el [MODO AF] (p. 36)

Se obtiene una exposición apropiada de la cara a contraluz iluminando la cara.

Toma de fotografías mediante la función [] de [MEDICIÓN] (p. 35)

El brillo se ajusta de acuerdo con el objeto del centro de la pantalla sin que le influya la luz de fondo.

Toma de fotografías mediante el flash
 [‡ DE RELLENO] (p. 23)

Los objetos a contraluz se iluminan.

 Toma de fotografías de una playa blanca o de un paisaje nevado

Ajuste el modo en [PLAYA] o [NIEVE].

 Toma de fotografías usando la compensación de la exposición (p. 23)

Ajuste el brillo mientras mira la pantalla para tomar la foto. Normalmente, al tomar fotografías de objetos blancos (como la nieve), se obtiene como resultado imágenes más oscuras que el objeto real. Ajuste el botón 2 en la dirección positiva (+) para captar los blancos tal y como aparecen en la realidad.

Al tomar fotografías de objetos negros, en cambio, hay que ajustar el botón en la dirección negativa (–).

Colores de la imagen



"Toma de fotografías con colores de tonalidad natural"

 Toma de fotografías con balance del blanco [WB] (p. 32)

En la mayoría de las circunstancias, los mejores resultados se suelen obtener con el ajuste AUTO, pero en algunos casos, conviene experimentar con otras configuraciones. (Esto es especialmente cierto en las zonas de sombra bajo un cielo azul, en entornos con mezcla de iluminación natural y artificial, etcétera.)

Calidad de imagen



"Toma de fotografías más nítidas"

- Toma de fotografías con el zoom óptico No use el [ZOOM DIG.] (p. 35) para tomar fotografías.
- Toma de fotografías a una velocidad ISO baia

Si la fotografía se toma a una velocidad ISO alta, se pueden producir perturbaciones y ruido (puntos de colores e irregularidades cromáticas que no estaban presentes en la imagen original), y la imagen puede aparecer granulada. Esta cámara está provista de [REDUC. RUIDO] (p. 40), pero cuando la velocidad ISO se aumenta, la imagen resultantes presenta una mayor granulación que a velocidades ISO bajas.

[ISO] (p. 33)

Panorama



"Toma de fotografías de manera que los fotogramas queden bien soldados"

• Un consejo para la toma panorámica

Si se toman las fotografías girando con la cámara como centro de giro, las imágenes no salen movidas. En particular, al tomar fotografías de objetos cercanos, el giro de la cámara en torno al objetivo como centro produce buenos resultados.

Baterías



"Prolongación de la vida útil de las baterías"

- Evite las condiciones que se describen a continuación ya que se consume alimentación de manera continua, hacienda que se gasten las pilas rápidamente
 - Pulsar hasta la mitad el botón disparador repetidamente
 - Usar el zoom repetidamente
- No use [AF CONT.] (p. 37)
- Uso del visor

"Conmutación entre el monitor y el visor" (p. 25)

Consejos de reproducción/ edición

Reproducción



- "Reproducción de imágenes en la memoria interna"
- Extracción de la tarjeta de la cámara
 "Inserción de la tarjeta xD-Picture Card™ (vendida aparte) en la cámara" (p. 11)
- "Usar la tarjeta microSD"
- "Uso de la tarjeta microSD/tarjeta microSDHC (vendida aparte)" (p. 11)

Edición



- "Borrado del sonido grabado con una imagen fija"
- Grabación de silencio sobre el sonido mientras se reproduce de nuevo la imagen
 - [(Posgrabación)] (p. 53)



Cuidado de la cámara

Exterior

 Límpielo suavemente con un paño suave. Si la cámara está muy sucia, empape el paño en agua ligeramente enjabonada y estrújelo bien. Limpie la cámara con el paño humedecido y luego séquela con un paño seco. Si ha usado la cámara en la playa, use un paño empapado en agua limpia y bien escurrido.

Monitor y visor

· Límpielo suavemente con un paño suave.

Objetivo

- Quite el polvo del objetivo con un soplador, y luego límpielo suavemente con un limpiador especial para objetivos.
 - No use disolventes fuertes, tales como benceno o alcohol, ni paños tratados guímicamente.
 - Si el objetivo se deja sucio, se puede acumular moho sobre su superficie.

Almacenamiento

- Para guardar la cámara durante periodos prolongados, quitele la batería, el adaptador de CA y la tarjeta, y guárdelas en un sitio fresco, seco y bien ventilado.
- Inserte periódicamente la batería y pruebe las funciones de la cámara.
 - No deje la cámara en lugares en los que se manejen productos químicos, porque podría sufrir corrosiones.

Precauciones sobre el manejo de las baterías

 Además de las pilas suministradas con la cámara, se pueden usar los siguientes tipos de batería. Elija la fuente de alimentación más adecuada a la situación.

Pilas alcalinas AA

El número de fotografías que se pueden tomar varía considerablemente dependiendo del fabricante de la batería y de las condiciones de la toma.

Pilas de NiMH AA (baterías recargables)
Las pilas de NiMH de Olympus son
recargables y económicas. Para conocer
detalles, consulte el manual de instrucciones
del carador.

 No se pueden usar los siguientes tipos de baterías:

Batería de litio (CR-V3)/baterías de manganeso (zinc-carbono) (R6) AA/baterías Oxyride (R6) AA/baterías de litio (R6) AA

- El consumo de energía de la cámara varía según las funciones que se utilizan.
- Hay un consumo continuo de energía durante las condiciones descritas a continuación, lo que hace que las baterías se agoten enseguida.
 - · El zoom se utiliza repetidamente.
 - El botón disparador se presiona hasta la mitad repetidamente en el modo de toma, activando el enfoque automático y la estabilización de imagen digital.
 - · Ajuste [AF CONT.] en [ON].
 - El monitor se deja encendido durante un periodo prolongado de tiempo.
 - La cámara está conectada a un ordenador o impresora.
- La vida útil de la batería varía dependiendo del tipo de batería, el fabricante, las condiciones de toma, etc. En algunas circunstancias, la cámara puede apagarse sin mostrar el aviso del nivel de la batería o puede mostrarlo más rápidamente.

Uso de un adaptador de CA

Un adaptador de CA es muy útil para realizar tareas prolongadas, como descargar imágenes a un ordenador o ejecutar una presentación de diapositivas de larga duración.

No use ningún otro adaptador de CA con esta cámara

Uso del adaptador de CA en el extranjero

- El adaptador de CA puede usarse en la mavoría de las fuentes de alimentación domésticas dentro del intervalo de 100 V a 240 V CA (50/60 Hz) en todo el mundo. No obstante, dependiendo del país o la región en la que se encuentre, la toma de corriente de CA de la pared puede presentar un perfil diferente, y el adaptador de CA puede requerir un accesorio especial para acoplarse a la toma de corriente. Para más información pregunte en su tienda de electricidad más cercana o en la agencia de viaies.
- No utilice transformadores de corriente para viajes porque podrían dañar el adaptador de CA.

Uso de una tarjeta xD-Picture Card

La tarjeta (y la memoria interna) son equiparables a la película donde se graban las imágenes en una cámara de rollo. Pero hav algunas diferencias: aguí las imágenes grabadas (datos) pueden borrarse, y también pueden retocarse con avuda de un ordenador. Las tarietas pueden extraerse de la cámara y recambiarse, cosa que no es posible con la memoria interna. Si se usan tarjetas de mayor capacidad, se podrán tomar más fotografías.



No toque directamente el área de contacto.

Tarietas compatibles con esta cámara

Tarieta xD-Picture Card (16 MB a 2 GB) (TypeH/M/M+, Standard)

Uso de una tarjeta nueva

Antes de usar una tarieta que no sea Olympus o que se ha usado a otros efectos en un ordenador o algún otro aparato, utilice la función [FORMATEAR] (p. 55) para formatear la tarieta.

Comprobación de la ubicación de almacenamiento de las imágenes

El indicador de memoria muestra si se está utilizando la memoria interna o la tarieta durante la toma o la reproducción.

Indicador de la memoria actual

Se está usando la memoria interna Ninguno: Se está usando la tarjeta



Modo de reproducción

Aunque se eiecuten las operaciones [FORMATEAR], borrado de imágenes individuales, [SEL. IMAGEN], o [BORRAR TODO], los datos de la tarjeta no se borran del todo. Al desechar la tarjeta, rómpala para prevenir el acceso a sus datos.

Proceso de lectura/grabación de la tarjeta

Nunca abra la tapa del compartimento de la batería o de la tarjeta mientras la luz de acceso a la tarjeta esté parpadeando, pues eso indica que la cámara está leyendo o grabando datos en ese momento. De lo contrario no sólo podrían dañarse los datos de imágenes, sino también la memoria interna o la tarjeta.



Número de fotografías almacenables (imágenes fijas)/duración de la grabación (vídeos) en la memoria interna y en la tarjeta xD-Picture Card

Imágenes fijas

| | | Nú | imero de fotogra | afías almacenab | les |
|-------------------------|---------------|-----------------|------------------|---|------------|
| TAMAÑO | COMPRESIÓN | Memoria interna | | Utilizando una tarjeta xD-Picture Card de 1 GB | |
| | | Con sonido | Sin sonido | Con sonido | Sin sonido |
| RAW 3648×2736 | Sin comprimir | 3 | 3 | 68 | 69 |
| 10M 3648×2736 | FINE | 9 | 9 | 204 | 205 |
| 10m 3648×2736 | Norm | 19 | 19 | 399 | 404 |
| 5m1 2560×1920 | FINE | 19 | 19 | 404 | 410 |
| [<u>5м</u>] 2560×1920 | Norm | 37 | 38 | 770 | 789 |
| 3m1 2048×1536 | FINE | 29 | 30 | 615 | 627 |
| 3M) 2048×1536 | Norm | 55 | 57 | 1142 | 1184 |
| 2m1 1600×1200 | FINE | 46 | 47 | 954 | 984 |
| [2м] 1600×1200 | Norm | 83 | 88 | 1728 | 1827 |
| 1m1 1280×960 | FINE | 67 | 70 | 1390 | 1453 |
| <u>1м</u>) 1280×960 | Norm | 114 | 123 | 2369 | 2558 |
| WOM 640×490 | FINE | 237 | 280 | 4920 | 5814 |
| VGA 640×480 | Norm | 385 | 513 | 7995 | 10660 |
| 1020×1090 | FINE | 43 | 44 | 900 | 927 |
| 16:9 1920×1080 | Norm | 77 | 81 | 1599 | 1683 |

Vídeos

| | | Duración de grabación | | | |
|--------------|--------------|-----------------------|----------------|----------------------------|-----------------|
| TAMAÑO | FRECUENCIA | Memoria | a interna | Utilizando xD-Picture C | • |
| | | Con sonido | Sin sonido | Con sonido | Sin sonido |
| | 30 | 27 seg. | 27 seg. | 9 min. 25 seg.* | 9 min. 28 seg.* |
| VGA 640×480 | 15 | 54 seg. | 54 seg. | 18 min. 44 seg. | 18 min. 56 seg. |
| 220,40 | ■30 ■ | 1 min. 13 seg. | 1 min. 14 seg. | 25 min. 26 seg. | 25 min. 49 seg. |
| QvgA 320×240 | 15 | 2 min. 24 seg. | 2 min. 29 seg. | 50 min. 7 seg. | 51 min. 38 seg. |

El tamaño máximo de archivo de un solo vídeo es de 2 GB, independientemente de la capacidad de la tarjeta.

Aumento del número de fotografías que pueden tomarse

O bien borre las imágenes no deseadas, o bien conecte la cámara a un ordenador o algún otro aparato para guardar las imágenes y luego borrarlas de la tarjeta o la memoria interna de la cámara.

Borrado de imágenes individuales (p. 16), [SEL. IMAGEN] (p. 54), [BORRAR TODO] (p. 54), [FORMATEAR] (p. 55)

^{*} La longitud máxima es de 40 segundos si se utiliza una tarjeta xD-Picture Card TypeM o Standard.

Uso de un Adaptador microSD

- No use el acoplador con cámaras digitales Olympus que no sean compatibles con este Adaptador microSD, ni con otras marcas de cámaras digitales, ordenadores, impresoras y otros dispositivos compatibles con la tarjeta xD-Picture Card. De lo contrario, no sólo pueden dañarse las fotografías tomadas, sino que también puede averiarse el dispositivo.
- Si no puede extraer la tarjeta microSD, no use la fuerza. Póngase en contacto con los distribuidores o centros de asistencia autorizados

Tarjetas compatibles con esta cámara

Tarjeta microSD

Tarjeta microSDHC

Para obtener una lista de tarjetas microSD comprobadas, visite nuestro sitio web (http://www.olympus.com/).

Envío de imágenes

Se pueden enviar imágenes a un ordenador o impresora mediante el cable USB suministrado con la cámara.
Para enviar datos a otros dispositivos, quite el acoplador de la cámara y use un adaptador de tarjetas microSD disponible en el mercado.

Precauciones de manipulación

No toque el área de contacto del acoplador o de la tarjeta microSD. De lo contrario se podrían producir fallos en la lectura de las imágenes. Si aparecen huellas dactilares o manchas en el área de contacto, límpiela con un paño suave y seco.

Toma de fotografías con el Sistema de Flash RC Inalámbrico de Olympus

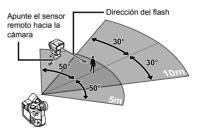
Se pueden tomar fotografías con un flash inalámbrico si se usa un flash compatible con el Sistema de Flash RC Inalámbrico de Olympus. Esto permite la fotografía multiflash mediante el uso de varios flashes compatibles con este sistema. El flash integrado de la cámara se usa para establecer la comunicación entre cámara y flash.

Para más información acerca del funcionamiento de un flash inalámbrico, consulte el manual de instrucciones del flash externo especial.

 Configure el flash inalámbrico conforme a las siguientes directrices.

Directrices sobre los intervalos de configuración del flash inalámbrico

El intervalo de configuración varía según el entorno.



- 2 Encienda el flash inalámbrico.
- 3 Use el botón de MODO en el flash inalámbrico para ajustarlo en el modo RC, y establezca los ajustes de canal y de grupo.
 - El grupo se ajusta en A. (Los ajustes B y C no funcionan.)
- 4 Active la cámara y presione el botón ‡ para levantar el flash integrado.

- 5 Ajuste el [[™]TLASH] (p. 38) de la cámara en [4 RC], v ajuste el canal (CH1 a CH4) en el mismo valor que el del flash inalámbrico.
- 6 Seleccione el modo de flash.
 - Uso del flash" (p. 22)
 - La función (O) OJOS ROJOS1 no está disponible cuando [RC] está seleccionado.

7 Tome una foto de prueba para comprobar el funcionamiento del flash v la imagen resultante.

- Asegúrese de comprobar el nivel de carga de la cámara v del flash inalámbrico antes de tomar fotografías.
- Aunque no hay ningún límite para el número de unidades de flash inalámbricas que se pueden configurar, se recomienda usar un máximo de 3 con el fin de prevenir problemas debidos a interferencias mutuas.
- Cuando el flash de la cámara está ajustado en [\$ RC], el flash integrado de la cámara se utiliza como medio de comunicación con el flash inalámbrico. No puede usarse para tomar fotografías.
- Cuando use un flash inalámbrico mientras el flash de la cámara está ajustado en [stowa SLOW2], ajuste la velocidad del obturador en 4 segundos o menos. De otro modo, la fotografía no se tomará como es debido.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGAS **ELÉCTRICAS** NO ABRIR



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO

ESPECIALIZADO OLYMPUS

Λ

El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación v mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.

PELIGRO

Si el producto es utilizado sin observar la información representada baio este símbolo, podría causar serias lesiones

o muerte

ADVERTENCIA

Si el producto es utilizado sin observar la información representada haio este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte

PRECAUCIÓN Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones personales menores, daños al equipo, o pérdida de datos importantes.

:ADVERTENCIAL

PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS. NUNCA DESMONTE NI EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI LO UTILICE EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.

Precauciones Generales

- Lea todas las instrucciones Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones operativas. Guarde todos los manuales y la documentación para futuras consultas.
- Limpieza Siempre desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.
- Accesorios Para su seguridad y evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.
- Agua y humedad En las precauciones de los productos diseñados a prueba de la intemperie, consulte las secciones de resistencia a la intemperie en sus respectivos manuales.
- Ubicación Para evitarle daños al producto. monte el producto sobre un trípode, caballete o soporte estable.

- Fuentes de alimentación Conecte este producto únicamente con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto.
- Rayos Si se produce una tormenta eléctrica mientras está utilizando el adaptador de CA, retírelo de la toma de corriente inmediatamente.
- Objetos extraños Para evitar daños personales, nunca inserte objetos de metal en el producto.
- Calentadores Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluyendo amplificadores estéreo.

Manejo de la cámara

ADVERTENCIA

- No utilice la cámara cerca de gases inflamables o explosivos.
- No use el flash ni el diodo electrolumínico para fotografiar gente (bebés, niños, etc.) de cerca.
 - Cuando dispare el flash, deberá mantener, por lo menos, una distancia de 1 m de la cara de los sujetos. El disparo demasiado cercano de los ojos del sujeto podrá causarle la pérdida de visión momentánea.
- · Mantenga a los niños alejados de la cámara.
 - Utilice y guarde siempre la cámara fuera del alcance de los niños, para prevenir las siguientes situaciones de peligro que podrían causarles serias lesiones:
 - Enredarse con la correa de la cámara, ocasionando asfixia.
 - Ingerir accidentalmente una pila, tarjetas, u otras piezas pequeñas.
 - Disparar el flash accidentalmente hacia sus propios ojos o hacia los ojos de otro niño.
 - Lesionarse accidentalmente con las piezas móviles de la cámara
- No apunte la cámara directamente al sol o a luces fuertes.
- No utilice ni guarde la cámara en lugares polvorientos o húmedos.
- No cubra el flash con la mano mientras efectúa el disparo.
- No introduzca nada que sea distinto de la tarjeta microSD al Adaptador microSD.
 Este Adaptador microSD no se pueden instalar otros tipos de tarjetas.
- No introduzca nada que sea distinto de la tarjeta xD-Picture Card o del Adaptador microSD en la cámara.

Si introduce una tarjeta por error, como una tarjeta microSD, no utilice la fuerza. Póngase en contacto con centros autorizados de distribución/ reparación. Los daños como los arañazos en el accesorio o en la tarjeta pueden provocar calentamientos o explosiones.

⚠ PRECAUCIÓN

- Interrumpa inmediatamente el uso de la cámara si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.
 - Nunca retire las pilas con las manos descubiertas, ya que podría causar un incendio o quemarle las manos.
- Nunca sujete ni utilice la cámara con las manos moiadas.
- No deje la cámara en lugares donde pueda estar sujeta a temperaturas extremadamente altas.
 - Si lo hace puede provocar el deterioro de las piezas y, en algunas circunstancias, provocar que se prenda fuego. No utilice el cargador o el adaptador CA si está cubierto (por ejemplo con una manta). Esto podría causar recalentamiento, resultando en incendio.
- Manipule la cámara con cuidado para evitar una quemadura de baja temperatura.
 - Ya que la cámara contiene partes metálicas, el recalentamiento puede resultar en una quemadura de baja temperatura. Preste atención a lo siguiente:
 - Cuando la utilice durante un largo período, la cámara se recalentará. Si mantiene a la cámara en este estado, podría causar una quemadura de baja temperatura.
 - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente bajas, la temperatura de la carcasa de la cámara puede ser más baja que la temperatura ambiente. Si es posible, póngase guantes cuando manipule la cámara en temperaturas baias.
- · Tenga cuidado con la correa.
 - Tenga cuidado con la correa cuando transporte la cámara. Podría engancharse en objetos sueltos y provocar daños graves.

Precauciones acerca del uso de la batería

Siga estas importantes indicaciones para evitar que se produzcan fugas, recalentamientos, incendios o explosión de la batería, o que cause descargas eléctricas o quemaduras.

↑ PELIGRO

- Utilice únicamente las pilas de NiMH y el cargador adecuado de la marca Olympus.
- · Nunca caliente ni incinere las baterías.
- Tome precauciones al transportar o guardar las baterías a fin de evitar que entren en contacto con objetos metálicos, tales como alhajas, horquillas, cierres, etc.
- Nunca guarde las baterías en lugares donde queden expuestas a la luz solar directa o sujetas a altas temperaturas en el interior de un vehículo con calefacción, cerca de fuentes de calor, etc.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido de las baterías o daños de sus terminales, siga cuidadosamente todas las instrucciones respectivas al uso de las baterías. Nunca intente desarmar una pila ni modificarla de ninguna manera, realizar soldaduras, etc.
- Si el fluido de la batería penetrara en sus ojos, lávelos de inmediato con agua corriente fresca y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.
- Siempre guarde las baterías fuera del alcance de los niños menores. Si un niño ingiere una batería accidentalmente, solicite atención médica inmediatamente.

⚠ ADVERTENCIA

- · Conserve la batería siempre seca.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido, recalentamiento de la batería, o que cause incendio o explosión, utilice únicamente la batería recomendada para el uso con este producto.
- Nunca mezcle las pilas (pilas nuevas con usadas, pilas cargadas con descargadas, pilas de distinta marca o capacidad, etc.).
- Nunca intente recargar las pilas alcalinas, baterías de litio o las baterías de litio CR-V3.
- Inserte la pila cuidadosamente, tal como se describe en el manual de instrucciones.
- No utilice pilas que no están cubiertas con lamina aislante o cuya lamina está rasgada, ya que puede causar pérdida de fluido, incendio o lesiones.

⚠ PRECAUCIÓN

- No extraiga las baterías inmediatamente después de utilizar la cámara. La baterías puede recalentarse durante el uso prolongado.
- Siempre retire la batería de la cámara antes de guardar la cámara por un largo tiempo.

Las siguientes pilas AA no pueden ser utilizadas.



Pilas parcialmente cubiertas o no cubiertas totalmente por una hoja aislante.



Pilas con terminales \bigcirc en relieve, pero no cubiertos por una hoja aislante.





Pilas con terminales planos, pero no completamente cubiertos por una hoja aislante (Tales pilas no pueden ser usadas aunque los terminales ⊝ estén parcialmente cubiertos).

- Si las pilas de NiMH no se cargan en el período de tiempo especificado, detenga la carga y no las utilice.
- No utilice una pila si está raiada o quebrada.
- Si existen pérdidas en las pilas o se decoloran, deforman o se produce cualquier otro fallo en éstas durante el funcionamiento, deje de utilizar la cámara.
- Si el fluido de la pila entrara en contacto con su ropa o con su piel, quítese la ropa y lave de inmediato la parte afectada con agua corriente fresca y limpia. Si el fluido quemara su piel, solicite atención médica inmediatamente.
- Nunca exponga la pila a fuertes impactos ni a vibraciones continuas.

Precaución sobre el ambiente de uso

- Para proteger la tecnología de alta precisión contenida en este producto, nunca deje la cámara en los lugares listados abajo, durante su uso o almacenamiento:
 - Lugares donde la temperatura y/o humedad sea(n) alta(s) o sufran(n) cambios extremos.
 Luz solar directa, playas, vehículos cerrados, o cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.) o humidificadores.
 - En ambientes arenosos o polyorientos.
 - Cerca de productos inflamables o explosivos.
 - En lugares húmedos, tales como cuartos de baño o bajo la lluvia. Cuando utilice productos diseñados a prueba de la intemperie, lea también sus manuales.
 - · En lugares propensos a fuertes vibraciones.
- Jamás deje caer la cámara ni la someta a fuertes impactos o vibraciones.
- Cuando la cámara está montada en un trípode, ajuste la posición de la cámara con la cabeza del trípode. No gire la cámara.
- No toque las partes eléctricas de contacto de la cámara.
- No deje la cámara apuntada directamente al sol. Esto puede causar daños en el objetivo o en la cortina del obturador, fallos en el color, aparición de imágenes fantasma en el CCD o puede causar un posible incendio.
- · No presione ni tire del objetivo forzadamente.
- Antes de guardar la cámara por un largo tiempo, retire la batería. Seleccione un lugar fresco y seco para guardarla a fin de evitar la condensación o formación de moho en el interior de la cámara.
 Después de un tiempo de almacenamiento, pruebe la cámara, encendiéndola y presionando el botón disparador, para asegurarse de que está funcionando normalmente.
- Observe siempre las restricciones del ambiente de funcionamiento descritas en el manual de la cámara.

Precauciones al manipular la batería

- Las pilas de NiMH Olympus (opcionales según ciertos modelos) están destinadas para el uso exclusivo con cámaras digitales Olympus. Nunca use estas pilas con ningún otro aparato.
- Siempre recargue las pilas de NiMH (opcionales según ciertos modelos) antes de utilizarlas por primera vez, o si no han sido utilizadas por un largo tiempo.
- Siempre coloque un juego de pilas (opcional según ciertos modelos) (2 ó 4) al mismo tiempo.
- No utilice pilas alcalinas a menos que sea absolutamente necesario. En algunos casos, las pilas alcalinas pueden tener una duración más corta que las pilas de NiMH. El rendimiento de las pilas alcalinas es limitado, especialmente en bajas temperaturas. Se recomienda el uso de pilas de NiMH.
- En esta cámara no se pueden utilizar pilas de manganeso AA (Carbonato de Cinc).
- Cuando utilice la cámara con pilas en temperaturas bajas, intente mantener la cámara y las pilas de reserva lo más templadas posible. Las pilas debilitadas por la baja temperatura pueden restablecerse después que sean templadas en temperatura ambiente.
- Márgenes recomendados de temperatura para las pilas de NiMH:

| Funcionamiento | 0°C a 40°C |
|----------------|-------------|
| Carga | 0°C a 40°C |
| Almacenamiento | 20°C a 30°C |

- El uso, recarga o almacenamiento de las pilas fuera de estos márgenes podría acortar la duración de las pilas o afectar el rendimiento de las mismas. Siempre retire las pilas de la cámara antes de guardar la cámara por un largo tiempo.
- Antes de utilizar las pilas de NiMH o de NiCd, siempre lea las instrucciones suministradas.
- El número de fotografías que se puede tomar varía dependiendo de las condiciones de fotografiado o de las pilas.
- Antes de emprender un largo viaje, especialmente antes de viajar al exterior, adquiera una gran provisión de pilas extra. Puede ser difícil adquirir las pilas recomendadas durante el viaje.
- Sírvase reciclar las baterías para ayudar a conservar los recursos del planeta. Cuando deseche las baterías en desuso, asegúrese de cubrir los terminales y siempre tenga en cuenta las regulaciones y leyes locales.

Monitor LCD

- No ejerza demasiada presión sobre el monitor puesto que de lo contrario, la imagen puede ser difusa y ocasionar un fallo del modo de reproducción o dañar el monitor.
- Un rayo de luz puede aparecer en la parte superior/inferior del monitor, pero esto no es un fallo.
- Cuando se visualiza un objeto diagonalmente en la cámara, los bordes pueden aparecer en zigzag en el monitor. Esto no es un fallo; y será menos notorio en el modo de reproducción.
- En lugares sujetos a bajas temperaturas, el monitor LCD puede tardar más tiempo en encenderse o su color puede cambiar temporalmente. Cuando use la cámara en lugares extremadamente fríos, sería una buena idea colocarla ocasionalmente en lugares cálidos. La iluminación deficiente del monitor LCD debido a temperaturas bajas se recuperará en temperaturas normales.
- La pantalla de cristal líquido (LCD) utilizada para el monitor está hecha con tecnología de alta precisión. Sin embargo, pueden aparecer constantemente puntos de luz negros o brillantes en el monitor LCD. Debido a sus características o al ángulo en el cual está visualizando el monitor, el punto puede no ser uniforme en color y brillo. Esto no es una anomalía.

Avisos legales y otros

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad o cualquier petición de una tercera persona, que sea causada por el uso inapropiado de este producto.
- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad, que sea causado por el borrado de datos de imágenes.

Descargo de responsabilidad de garantías

- · Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías, escritas o implícitas, con respecto al contenido de este material escrito o del software, ni tampoco en ningún caso asumirá la responsabilidad por ninguna garantía implicada en la comercialización o conveniencia para algún propósito particular, o algún periuicio consecuente. fortuito o indirecto (que incluye, pero no se restringe a los periuicios causados por pérdida de beneficios comerciales, interrupciones comerciales y pérdidas de informaciones comerciales) que pudiera surgir del empleo o incapacidad de uso de este material escrito, del software o del equipo. Algunos países no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por perjuicios consecuentes o fortuitos, de manera que las limitaciones anteriormente mencionadas puedan no ser aplicables a Ud.
- Olympus se reserva todos los derechos de este manual.

Advertencia

El fotografiado no autorizado o el uso de material protegido por los derechos de autor puede violar las leyes aplicables de los derechos de autor. Olympus no asume ninguna responsabilidad por el fotografiado no autorizado, por el uso, u otros actos que violen los derechos de los propietarios de tales derechos de autor.

Aviso sobre la protección de los derechos de autor

Todos los derechos son reservados. Ninguna parte de este material escrito o del software podrá ser reproducida o utilizada de ninguna forma ni bajo ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo el fotocopiado y la grabación o el uso de cualquier tipo de sistema de almacenamiento y recuperación de información sin la autorización previa y por escrito de Olympus. No se asume ninguna responsabilidad con respecto al uso de la información contenida en este material escrito o en el software, ni por periuicios resultantes del uso de la información en estos contenida. Olympus se reserva el derecho de modificar las características y el contenido de esta publicación o del software sin aviso previo ni obligación alguna.

Aviso FCC

- · Interferencia de radio v televisión
- Los cambios o modificaciones no aprobados de forma expresa por el fabricante podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar este equipo. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo al Apartado 15 de las Reglamentaciones FCC. Estos límites están diseñados para suministrar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial.
- Este equipo puede generar, emplear e irradiar energía de radiofrecuencia que puede causar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio si no es instalado y empleado de acuerdo con las instrucciones.
- Sin embargo, no se garantiza que no se produzca interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada conectando y desconectando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia empleando una o más de las siguientes medidas:
 - · Reoriente o recoloque la antena receptora.
 - Aumente la separación entre la cámara y el receptor.
 - Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al cual está conectado el receptor.
 - Consulte a su distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para ayudarle.
 Sólo se debe usar el cable USB suministrado por OLYMPUS para conectar la cámara en ordenadores personales (PC) capacitados con USB.

Cualquier cambio o modificación no autorizada en este equipo podría prohibirle el derecho de uso al usuario.

Para los clientes de Norte y Sudamérica

Para los clientes de Estados Unidos

Declaración de conformidad

Número de modelo : SP-565UZ Nombre comercial : OLYMPUS

Entidad responsable:

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Dirección : 3500 Corporate

Parkway, P.O. Box 610, Center Vallev.

PA 18034-0610, U.S.A.

Número de teléfono : 484-896-5000

Se ha probado su cumplimiento con las normas FCC

PARA USO DOMESTICO O COMERCIAL

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas FCC. La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes

- Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Para los clientes de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requerimientos de las reglamentaciones canadienses sobre equipos generadores de interferencia.

GARANTÍA INTERNACIONAL LIMITADA - PRODUCTOS DE IMAGEN

Olympus garantiza que los productos de imagen Olympus® y accesorios relacionados Olympus® (individualmente un "Producto" y colectivamente los "Productos"), estarán libre de defectos en materiales y mano de obra, bajo un uso y servicio normal durante un período de un (1) año desde la fecha de la compra.

Si algún Producto llega a estar defectuoso dentro del período de garantía de un año, el cliente deberá retornar el Producto defectuoso a uno de los Centros de Servicio Olympus, siguiendo el procedimiento que se indica a continuación (Vea la parte titulada "QUÉ HACER CUANDO SE NECESITA DE UN SERVICIO"). Olympus, a su sola discreción, reparará, reemplazará o ajustará el Producto defectuoso, provisto que la investigación e inspección en fábrica Olympus revele que (a) tal defecto se ha desarrollado bajo un uso normal y apropiado y (b) el Producto está cubierto bajo esta garantía limitada.

La reparación, reemplazo o ajuste de todos Productos defectuosos será la única obligación de Olympus y la única solución al cliente bajo lo cual se estipula aguí.

El cliente es responsable y deberá pagar por el envío de los Productos al Centro de Servicio Olympus. Olympus no será obligado a realizar mantenimiento preventivo, instalación, desinstalación o servicio.

Olympus se reserva el derecho a (i) el uso de partes reacondicionadas, restauradas y/o usadas de servicio (que cumplan con las normas que aseguren la calidad Olympus), para la garantía o cualesquier otras reparaciones y (ii) realización de cualquier diseño interno o externo y/o de cambios de presentación sobre o a sus productos sin ninguna responsabilidad para incorporar tales cambios sobre o a los Productos

QUÉ ES LO QUE NO SE ENCUENTRA CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA LIMITADA

Excluido de esta garantía limitada y no garantizado por Olympus en ninguna manera, ya sea expresa, implícita o reglamentada, son:

- (a) los productos y accesorios que no están fabricados por Olympus y/o no llevan la etiqueta de marca "OLYMPUS" (la garantía cubierta para los productos y accesorios de otros fabricantes, que pueden ser distribuido por Olympus, es responsabilidad de los fabricantes de tales productos y accesorios, de acuerdo con los términos y duración de tales garantías de los fabricantes):
- (b) cualquier Producto que haya sido desarmado, reparado, manipulado, alterado, cambiado o modificado por personas que no sean del personal de servicio autorizado de Olympus, a menos que la reparación sea hecho con el consentimiento escrito de Olympus,
- (c) defectos o daños a los Productos que resulten de desgaste, rotura, mal uso, abuso, negligencia, arena, líquidos, impacto, almacenamiento inadecuado, falta de desempeño del operador programado e ítemes de mantenimiento, fuga de fluido de pila, uso de elementos consumibles, suministros o accesorios de marcas que no sean "OLYMPUS", o el uso de los Productos en combinación con dispositivos que no sean compatibles.
- (d) programas software:
- (e) Suministros y elementos consumibles (incluyendo pero no limitado a lámparas, tinta, papel, película, impresiones, negativos, cables y pilas); y/o
- (f) los Productos que no contengan un número de serie Olympus grabado y colocado válidamente, a menos que sean un modelo en que Olympus no coloca y registra números de serie.

CON EXCEPCIÓN PARA LA GARANTÍA LIMITADA FIJADA ANTERIORMENTE. OLYMPUS NO REALIZA Y DESAUTORIZA A TODAS LAS OTRAS REPRESENTACIONES GARANTÍAS. CONDICIONES Y GARANTÍAS. RELACIONADAS A LOS PRODUCTOS YA SEA DIRECTA O INDIRECTAMENTE. EXPRESA O IMPLÍCITA, O QUE SURJA BAJO CUALQUIER ESTATUTO, ORDENANZA, USO COMERCIAL U OTRO MODO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A CUALQUIER GARANTÍA O REPRESENTACIÓN COMO A LA ADECUACIÓN, DURABILIDAD, DISEÑO. OPERACIÓN O CONDICIÓN DE LOS PRODUCTOS (O CUALQUIER OTRA PARTE DEL MISMO) O LA COMERCIABILIDAD DE LOS PRODUCTOS O SU ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, O

RELACIONADA A LA TRANSGRESIÓN DE CUALQUIER PATENTE, DERECHOS DEL AUTOR U OTRO DERECHO PROPIETARIO USADO O INCLUIDO ALLÍ.
SI ALGUNA GARANTÍA SE APLICARE COMO UNA CUESTIÓN DE LEY, SERÁ LIMITADA EN DURACIÓN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA.

ALGUNOS ESTADOS PUEDEN NO
RECONOCER UNA RECTIFICACIÓN O
LIMITACIÓN DE LAS GARANTÍAS Y/O
LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, DE
MANERA QUE LAS RESPONSABILIDADES Y
EXCLUSIONES PUEDEN NO APLICARSE.
EL CLIENTE PUEDE TAMBIÉN TENER
DERECHOS DIFERENTES Y/O ADICIONALES
Y SOLUCIONES QUE VARÍEN DE ESTADO A
ESTADO

EL CLIENTE RECONOCE Y ACUERDA QUE OLYMPUS NO SERÁ RESPONSABLE ANTE DAÑOS QUE EL CLIENTE PUEDA INCURRIR DESDE UN ENVÍO TARDÍO, FALLA DE PRODUCTO, DISEÑO DE PRODUCTO. SELECCIÓN O PRODUCCIÓN, PÉRDIDA DE IMAGEN O DATO, O PERJUICIOS O CUALQUIER OTRA CAUSA, YA SEA QUE LA RESPONSABILIDAD ESTÉ FIJADA EN EL CONTRATO, DAÑO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA Y OBLIGACIÓN DE PRODUCTO ESTRICTO) O DE OTRO MODO, EN NINGÚN CASO OLYMPUS SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, INCIDENTE, CONSECUENTE O ESPECIAL DE CUALQUIER TIPO (INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN A PÉRDIDAS DE LUCRO O PÉRDIDA DE USO). YA SEA QUE OLYMPUS DEBA ESTAR O NO AL TANTO DE LA POSIBILIDAD DE TALES PÉRDIDAS O DAÑOS POTENCIALES.

Las representaciones y garantías hechas por cualquier persona, incluyendo pero no limitado a los concesionarios, representantes, personal de ventas o agentes de Olympus, que sean inconsistentes o en conflicto con o en adición a los términos de la garantía limitada, no serán fijadas sobre Olympus a menos que sean reducidas a escritura y aprobadas expresamente por un oficial autorizado de Olympus.

Esta garantía limitada es la declaración completa y exclusiva de garantía en la que Olympus acuerda proveer con respecto a los Productos y reemplaza a todos los acuerdos, interpretaciones, propuestas y comunicaciones pertinentes a los asuntos acerca tratados, previos y actuales orales o escritos. Esta garantía limitada es exclusivamente para el beneficio del cliente original y no puede ser transferida o asignada.

QUÉ HACER CUANDO SE NECESITA DE UN SERVICIO

El cliente deberá transferir cualquier imagen u otro dato almacenado en un Producto a otro medio de almacenamiento de imagen o datos, y/o retire ninguna película del Producto antes de enviar el Producto a Olympus para hacer un servicio.

EN NINGÚN CASO OLYMPUS SERÁ RESPONSABLE POR ALMACENAR. GUARDAR O MANTENER CUALQUIER IMAGEN O DATO ALMACENADO EN UN PRODUCTO RECIBIDO PARA EL SERVICIO, O SOBRE CUALQUIER PELÍCULA CONTENIDA DENTRO DE UN PRODUCTO RECIBIDO PARA EL SERVICIO NI OLYMPUS SERÁ RESPONSABLE ANTE NINGÚN DAÑO EN EL CASO DE CUALQUIER DAÑO O IMAGEN QUE SE PIERDA. MIENTRAS SE REALIZA UN SERVICIO (DAÑO INDIRECTO, INCIDENTE, CONSECUENTE O ESPECIAL DE CUALQUIER TIPO (INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN A PÉRDIDAS DE LUCRO O PÉRDIDA DE USO). YA SEA QUE OLYMPUS DEBA ESTAR O NO AL TANTO DE LA POSIBILIDAD DE TALES PÉRDIDAS O DAÑOS POTENCIALES.

Empaquete el Producto cuidadosamente usando bastante material de amortiguación para evitar daños en el transporte y entréguelo al Concesionario Olympus Autorizado que le ha vendido el Producto, o envíelo por encomienda postal paga y asegurada a uno de los Centros de Servicio Olympus.

Cuando retorne los Productos para el servicio, su paquete debe incluir lo siguiente:

- Recibo de ventas mostrando la flecha y lugar de compra.
- 2 Copia de la garantía limitada llevando el número de serie del Producto que corresponda al número de serie sobre el Producto (a menos que sea un modelo en el que Olympus no coloca número de serie de registro).
- 3 Una descripción detallada del problema.
- 4 Impresiones de prueba, negativos, impresiones digitales (o archivos en disco) si se encuentran disponibles y se relacionan al problema.

Cuando se complete el servicio, el Producto será retornado a su dirección de correo previamente pagada.

ADONDE ENVIAR EL PRODUCTO PARA EL SERVICIO

Vea la parte titulada "GARANTÍA MUNDIAL" para encontrar el Centro de Servicio más cercano.

SERVICIO DE GARANTÍA

INTERNACIONAL

El servicio de garantía internacional se dispone bajo esta garantía.

Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- · Macintosh es una marca comercial de Apple Inc.
- xD-Picture Card™ es una marca comercial.
- microSD es una marca registrada de la asociación SD.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las "Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara/ DCF" estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

ESPECIFICACIONES

Cámara

| Tipo de producto | | : | Cámara digital (para fotografía y reproducción) | |
|--|----------------------------|--|---|--|
| Sistema | a de grabación | | | |
| | Fotografías | : | Grabación digital, JPEG (según las Normas de diseño para sistema de archivos de cámara (DCF)), datos RAW | |
| | Estándares aplicables | : | Exif 2.2, Formato de reserva de impresión digital (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge | |
| | Sonido con fotografías | : | Formato WAVE | |
| | Vídeo | : | AVI Motion JPEG | |
| Memori | a | : | Memoria interna xD-Picture Card (16 MB - 2 GB) (TypeH/M/M+, Standard) Tarjeta microSD/tarjeta microSDHC (cuando se utilize el accesorio para microSD) | |
| Núm. d | e píxeles efectivos | : | 10,000,000 píxeles | |
| Disposi | itivo de captura de imagen | : | CCD de 1/2,33" (filtro de colores primarios), 10.700.000 píxeles (brutos) | |
| Objetiv | 0 | : | Objetivo Olympus de 4,6 a 92 mm, f2,8 a 4,5 (equivalente a 26 a 520 mm en una cámara de 35 mm) | |
| Sistema fotométrico : Medición ESP digital, sistema de medición centrada | | Medición ESP digital, sistema de medición por puntos, sistema de medición centrada | | |
| Velocidad del obturador | | : | 15 a 1/2000 seg. (Durante modo bulb: máx. 8 minutos) | |
| Abertura | | : | F2,8 a F8,0 | |
| Alcance | e de fotografía | : | 0,1 m a ∞ (W) 1,2 m a ∞ (T) (normal/modo macro) 0,01 m a ∞ (modo supermacro | |
| Monitor | • | : | Pantalla LCD TFT en color de 2,5", 230.000 puntos | |
| Tiempo | de carga del flash | : | Aprox. 7 seg. (para descarga completa del flash a temperatura ambiente usando unas baterías nuevas completamente cargadas) | |
| Conect | or | : | Jack DC-IN, Conector USB, toma A/V OUT (multiconector) | |
| Sistema automá | a de calendario tico | : | 2000 hasta 2099 | |
| Entorno | de funcionamiento | | | |
| | Temperatura | : | 0 °C a 40 °C (funcionamiento)/-20 °C a 60 °C (almacenamiento) | |
| | Humedad | : | 30 % a 90 % (funcionamiento) /10 % a 90 % (almacenamiento) | |
| | | : | Pilas alcalinas tipo AA/Pilas NiMH (cuatro) o un adaptador de CA de Olympus | |
| Dimens | iones | : | 116 mm (anchura) × 83,3 mm (altura) × 80,8 mm (prof.) (sin incluir los salientes) | |
| Peso | | - | 373 g sin las pilas ni la tarjeta | |

Adaptador microSD

| Tipo de producto : Accesorio para microSD | |
|---|--|
| Entorno | |
| Temperatura | : -10 °C a 40° C (funcionamiento) / -20 °C a 65° C (almacenamiento) |
| Humedad | : 95% y menos (funcionamiento) / 85% y menos (almacenamiento) |
| Dimensiones | : 25,0 mm (anchura) × 20,3 mm (altura) × 1,7 mm (prof.) (Asa:2,2 mm) |
| Peso | : Aprox. 0,9 g |

El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.



| Nombres de las piezas 6 | CALIDAD IMAGEN31 |
|----------------------------------|---|
| | COMBINAR EN CÁMARA 1/245 |
| \$ RC38, 80 | Compensación de la exposición 2 23 |
| ► VOLUMEN56 | Compensación del balance de |
| ■ FLASH38 | blancos WB½39 |
| SCN (Escena)17, 42 | COMPRESIÓN31, 79 |
| | CONTRASTE ©40 |
| A | Control de intensidad del flash 🛂38 |
| ACTUAL (A LAMINODO) | COR.O.ROJO48 |
| ACTUAL (AJ. MI MODO)62 | Correa10 |
| Adaptador de CA78 | |
| Adición de sonido a imágenes | D |
| fijas 9 53 | Día nublado ₾32 |
| AF CONT37 | Día soleado ☼ |
| AF PREDCTIV () _{AF} | DIAPOS |
| AJ. MI MODO My1/2/3/462 | Disparador automático 🖒24 |
| AJUSTE ALARMA60 | |
| AJUSTE BOT26, 63 | DPOF |
| Ajuste del brillo del monitor | DRIVE |
| ÁREA36 | Duración de grabación de películas 79 |
| ASOCIADO A PC45 | _ |
| AST. ENCUADRE III, M61 | E |
| AUTO (balance de blancos) | EDICION49 |
| WB AUTO32 | EDICION RAW49 |
| AUTO (ISO)33 | EDITAR52 |
| AUTO (modo de fotografía) AUTO14 | EDITAR COLOR50 |
| | EDITAR EXPRESIÓN50 |
| В | Enfoque |
| BACKUP55 | Enfoque automático74 |
| BEEP56 | ENFOQUE CARA51 |
| BGM(DIAPOS.)48 | ESCLAVO |
| BKT34 | ESP35 |
| BLOQUEO AE (AEL) | ESTABIL IMAG ((*)) 37 |
| BLOQUEO AF (AFL) | ESTÁNDAR |
| Borrado de una imagen16 | Exposición |
| BORRAR54 | Lxp03i0i0i120 |
| BORRAR TODO 54 | F |
| BORRAR TODO54 | F |
| • | F.INC38 |
| C | Fecha y hora 🕘12, 59 |
| Cable AV10, 61 | Flash automático23 |
| Cable USB | Flash con reducción |
| CALENDARIO49 | de ojos rojos 👁23 |
| CALENDARIO (edición)50 | Flash con reducción |
| Calibrado de WB 🖳32 | de ojos rojos y de relleno 🍑 🕻23 |

| Flash de relleno \$ 23 | М | |
|------------------------------------|------------------------------------|-------|
| Flash desactivado 323 | _ | |
| Flash RC inalámbrico de Olympus 80 | m/ft | |
| FORMATEAR (memoria)55 | Macrofilmación | |
| FORMATEAR (tarjeta)55 | MAPEO PÍX | |
| Fotografía de un solo cuadro 34 | Marca de destino AF14, 26 | , |
| Fotografía secuencial 🖳34 | MEDIA Fine | |
| Fotografía secuencial AF 🗐34 | MEDICIÓN | |
| Fotografía secuencial | Medición por puntos | |
| de alta velocidad 1/2 ผูป ผู้เป็น | Memoria interna | |
| FRECUENCIA32, 79 | Mensaje de error | 73 |
| | MENÚ CÁMARA | 31 |
| G | MENÚ COLOR | 56 |
| G | Menú de FUNC | 26 |
| Grabación de sonido durante | MENÚ REPROD | 48 |
| la toma de imágenes fijas 🖢39 | Menú superior | 4, 5 |
| Grabación de vídeos con sonido | microSD11 | , 80 |
| Guía de disparo GUIDE 27 | MODE ENFOQ | 36 |
| Guía de menús3 | MODO AF | 36 |
| | Modo de flash 🕏 | |
| Н | Modo de fotografía | 4 |
| | Modo de prioridad de abertura A | |
| Histograma 📠29, 61 | Modo de prioridad del obturador S | |
| HORAR.DOBLE 259 | Modo de programa P | 17 |
| | Modo de reposo63 | |
| 1 | Modo de reproducción ▶5 | |
| | MODO FOTOGRAFÍA | |
| iESP36 | MODO INACTIV | |
| ILUMINACIÓN48 | Modo macro | |
| ILUMINADOR AF37 | Modo manual M | |
| IMP. MULTI65 | MODO SILENC. N | . 63 |
| IMPR. TODO65 | Modo supermacro s | |
| IMPR.PERSONAL65 | wodo supermacio S. | . 47 |
| IMPR.SIMPLE64 | N | |
| Impresión directa64 | N | |
| IND. PELÍCULA52 | NATURAL 2 | 39 |
| INDICE51 | NITIDEZ S | 39 |
| INTERVALO 🚇41 | NOM FICHERO | |
| ISO33 | NOM. ARCH. | |
| ISO ALT AU33 | NORMAL NORM | |
| | NTSC | |
| J | Número de copias ⊡X | |
| | Número de fotografías almacenables | |
| JPEG31 | Numero de fotogranas annacenables | 1 9 |
| 1 | 0 | |
| _ | Objetivo de conversión 🏻 | 41 |
| Luz de tungsteno 🖟 | OLYMPUS Master 2 | |
| Luz fluorescente 1/2/3 🚔 🛱 📆32 | CET III OO MASICI Z | . , 0 |
| | | |

| ORDEN IMPRES. 凸 | 4 Sincronización lenta/Flash con reducción 5 de ojos rojos 👷 |
|-------------------------------------|---|
| PAL | SONIDO |
| Pantallas de información25, 2 | |
| PC7 | 0 |
| PERFECT FIX4 | |
| PERSONAL. (AJ. MI MODO)6 | 2 Tarjeta |
| PictBridge6 | |
| Pilas | |
| PREAJUST. (WB) | |
| PRE-CAPTURE | |
| Presione completamente | |
| Protección On5 | |
| PUNTO | |
| PW ON SETUP5 | |
| TW ON SETOT | _ v |
| R | VAL. EXTREM6 |
| RAW31, 49, 7 | 9 Valor de apertura18 |
| Recorte (DPOF)6 | |
| Recorte (PictBridge)6 | |
| Recorte 4 | |
| Redimensionado - 4 | 9 Vista de índice28 |
| REDUC. RUIDO NR4 | |
| REP. ÍNDICE5 | |
| REPOSIC. (AJ. MI MODO)6 | |
| Reproducción en un televisor6 | |
| Reproducción panorámica3 | |
| Reproducción secuencial2 | g VVB |
| Reserva de impresión | 8 X |
| de todos los cuadros 凸6 | 8 |
| Reserva de impresión | xD-Picture Card 11, 45, 78 |
| de un solo cuadro 🚨 | |
| Reservas de impresión ☐6 RESTAURAR4 | |
| Restaurar4 Rotación de imágenes 🗇 | • |
| Rotacion de imagenes 🗆5 | 2001.210 |
| 5 | Zoom óptico22 ZOOM PRECISO |
| SALIDA VÍD6 | 0 |
| SATURACION RGB | |
| SEL IMAGEN5 | |
| Selección de un idioma € 13. 5 | |
| Sincronización lenta stów, stów: | |
| JLOH / JLOHZ | |



http://www.olympusamerica.com/

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC. .

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 484-896-5000

Technical Support (USA)

24/7 online automated help: http://www.olympusamerica.com/support

Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm (Monday to Friday) ET http://olvmpusamerica.com/contactus

Olympus software updates can be obtained at: http://www.olympusamerica.com/digital To find the nearest Service Centers, please visit: http://www.olympusamerica.com/digital, and click on the Worldwide Warranty icon at the bottom of the page.

Service Centers

U.S.A.: Brazil: Olympus Optical do Brasil Ltda.

California Olympus Imaging America Inc.

10805 Heldor Street Suite 170

Rua do Rócio 430 - 2 andar - Vila Olímpia
CEP 04552-906 - São Paulo - Brasil

 10805 Holder Street Suite 170
 CEP 04552-906 - São Pat

 Cypress, CA 90630-5145
 Tel: +55 11 3046-6427

 Tel: (888) 553-4448
 Fax: +55 11 3046-6412

New York Olympus Imaging America Inc.

400 Rabro Drive Hauppauge, NY 11788-4258 Camino El Conquistador del Monte 5024

Tel: (888) 553-4448 Huechuraba, Santiago
Tel: 56-2-6781200 Fax: 56-2-6781202

Canada: Olympus Canada Inc. E-mail : olympus@reifschneider.cl, consumer Products Group serviciotecnico@reifschneider.cl

151 Telson Road

Markham, Ontario Canada L3R 1E7

CV Tronica LTDA
Calle 68 No 12-57, Bogota

WTC Mexico, CV Tronica LTDA
Montecito No.38 - Lobby - Office 3 Cra 9 No 23-49 Local 215 C.C Intercentro, Bogota

Col. Napoles, Mexico D.F. 03810 Tel. (01800)800-2128 CV Tronica LTDA

E-mail: oimx@olympus.com

Av, Cra 15 No 105A-22 Piso 2 Local 5, Bogota

Argentina: Jesus Labrador Tel: (0571)637-3540
Paraguay 755 PB, C1057AAI - Buenos Aires Panama: FOTOSER

Tel: (Ö11) 4313-3174 Fax: (011) 4312-5239 Edif. El Paical, Oficina No3, P.A.
E-Mail: olympus@jesuslabrador.com.ar Urb. Herbruger, Transistmica
Legal Lebrade: (Detras del S/M Ribs)

Jesus Labrador (Detras del S/M Riba Smith),

Bartolome Mitrte 860 Tel/Fax: (507) 261-0436
C1036AAP - Buenos Aires Elevatria del José del S/M Riba Smith),

Tel/Fax: (507) 261-0436
Elevatria del José del S/M Riba Smith),

Tel/Fax: (507) 261-0436
Elevatria del José del S/M Riba Smith),

Tel/Fax: (507) 261-0436
Elevatria del José del S/M Riba Smith),

Tel/Fax: (507) 261-0436
Elevatria del José del Jo

Nextel:9816-5578 E-mail:Olympus@elausi.com.pe

Uruguay: Fotocamara S.R.L. Rondeau 1470 Montevideo

Tel: (02) 900-2004 Fax: (02) 900-8430 E-mail: FOTOCAM@ADINET.COM.UY

Venezuela: Micron C.A.

4ta. transversal Urb. Horizonte, Edificio América, Mezanine, Caracas 1070-A Tel: (0212) 238-3526 Fax: (0212) 239-8598 E-mail: serviciotecnico@micron.com.ve

© 2008 OLYMPUS IMAGING CORP.

Mexico: